53. Jahrgang (148)
Donnerstag, 27.07.23
30/2023

Rund um die Saarschleife

Amtliches Bekanntmachungsblatt der
GEMEINDE METTLACH
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

- Mehr Informationen im Innenteil -

Im Innenteil: Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach

Cloef-Atrium
TAGUNGS- UND BESUCHERZENTRUM

VERANSTALTUNGSVORSCHAU
Cloef-Atrium in Orscholz

Infos unter 06865-9115-0, unter info@cloef-atrium.de und www.cloef-atrium.de

Donnerstag, 27. Juli 2023, 20 Uhr
Orscholzer Kultursommer – mit Susan Ebrahimi

Susan Ebrahimi lädt am 27. Juli alle Daheimgebliebenen auf einen Kurzurlaub nach Frankreich ein. Ab 20 Uhr verzaubert die Musikerin das Publikum mit warmen Chanson-Klängen. „La vie est belle“ ist das Motto an diesem Donnerstagabend im sommerlichen Ambiente am Bistro Mirabell. Eine Veranstaltung der Gemeinde Mettlach in Zusammenarbeit mit dem Kreiskulturzentrum Villa Fuchs. Der Eintritt zu dieser Sommer Open Air-Reihe ist frei.
Susan Ebrahimi hat einfach alles, was eine Chanson Sängerin braucht. Stimme, Authentizität und Lebendigkeit. Die Besucher in Orscholz erwartet eine traumhafte Stimme und eine hinreißende Ausstrahlung. Die Musikerin ist in der deutschen Sprache ebenso zuhause wie im Französischen. Sie lebt, liebt und singt in beiden Sprachen.
Ein Chanson-Abend mit einer charmanten und erzählenden Künstlerin und einem Pianisten der Extraklasse, Wolf Giloi.
Bei schlechtem Wetter findet das Konzert im Veranstaltungssaal des Cloef-Atriums statt.

Sonntag, 30. Juli von 11-13 Uhr
SaarschleifenBike+Run Marathon

Siehe Innenteil.

Dienstag, 01. August 2023, 19:30 Uhr
Klassik-Konzert der Extraklasse im Rahmen der Saarburger Serenaden

Die zwölfte Ausgabe der „Saarburger Serenaden“ bringt begabte Musikstudenten und hervorragende Künstler und Professoren aus allen Ecken der Welt in die Region, um sich in dieser bezaubernden Umgebung dem intensivem musizieren zu widmen. Das Programm ist einzigartig in seiner Art: es ist darauf ausgerichtet, das Zusammenmusizieren zu fördern und viele unbekannte Perlen klassischer Musik darzubieten. Es umfasst ein breit gefächertes Repertoire, vom Barockzeitalter bis heute, mit einer Auswahl von kammermusikalischen Werken in unterschiedlicher Besetzung bis hin zur leichten, unterhaltsamen Musik. Die Gäste können sich in den Konzerten selbst vom in den Proben erworbenen Können der Musikerinnen und Musiker beeindrucken lassen.

Vom 26. Juli bis zum 6. August spielen die jungen Musiker Konzerte in Saarburg, in der Bettinger Mühle in Schmelz, im Hotel-Restaurant Fronhof, Kell am See, im Ancien Cinema, Vianden (Luxembourg) und am **Dienstag, dem 01 Augsut im Cloef-Atrium in Orscholz**.

Der Kartenvorverkauf für das Konzert in Orscholz hat bereits begonnen. Für 12 € pro Person sind die Eintrittskarten bereits jetzt in der Tourist-Info in Orscholz und Mettlach erhältlich.
Infos und Reservierung auch unter 06865- 9115 0.

SaarschleifenBike+Run

Diesjähriger SaarschleifenBike+Run startet am Sonntag, 30. Juli

Immer am letzten Wochenende im Juli zieht Saarlands größter Marathon die Massen an unsere schöne Saarschleife. Dieses Jahr wird erstmals eine Deutsche Meisterschaft veranstaltet. Der Bund Deutscher Radfahrer war sich einig: Das crossige Terrain und die tollen Trails sind einer DM würdig. Dieses Jahr wird es daher einen Vorlauf zu Deutschen Meisterschaft geben, nächstes Jahr dann erstmals die Deutsche E-MTB Meisterschaft im Saarland.

Seit Jahren gehört das Event an der Saarschleife zum Pflichtprogramm für alle Mountainbikerinnen und Mountainbiker im Südwesten. „Die Rahmenbedingungen sind perfekt“ urteilte Europas größtes Mountainbikemagazin „Bike“. Tatsächlich bieten die Wälder rund um die Saarschleife hinein bis in den Hochwald perfekte Bedingungen für Mountainbikefans. Und dazu gibt es beim Saarschleifen Bike Marathon noch die Panorama-Flatrate inklusive. „Wir haben eine tolle Bikeregion und freuen uns, dass wir dies auch 2023 vielen Bikefans zeigen dürfen. Jährlich stehen rund 1400 Sportler aus ganz Europa an der Startlinie“, so Mettlachs Bürgermeister Daniel Kiefer.

Das ideale Revier für Outdoor-Sportler

Die Region rund um die Saarschleife ist das ideale Revier für Outdoor-Sportler. Die Aktiven erwarten tolle Trails und atemberaubende Ausblicke auf die Saarschleife. Denn: Kein Wahrzeichen steht mehr für das Saarland, als die Saarschleife. Am Anfang ist die Entscheidung zu treffen, welche Strecke es sein soll.

Ein Tag: viele Wettbewerbe

Den Macher des SaarschleifenBike+Run ist wichtig, dass ihre Veranstaltung für alle Sportlerinnen und Sportler eine passende Strecke bereithält: für Profis bis Einsteiger. So warten im MTB-Bereich drei Strecken: 37, 54 und 102 Kilometer. Auf dem Sport Track (37 KM) und dem Halbmarathon (54 KM) gibt es auch eine E-Bike Wertung. Firmen-Teams können auf die Strecke der Ursapharm Betriebsmeisterschaften gehen. Beim SaarschleifenRun steht eine 7 Kilometer Strecke bereit. Weiterhin gibt es auch den Ursathlon – ein Duathlon aus Radfahren und Laufen.

Mehr unter: www.saarschleifen.bike

Fairplay Tour 2023: ein voller Erfolg

Mettlach und Orscholz waren zum ersten Mal Teil der Fairplay Tour der Großregion und Bürger:innen und Radelnde waren begeistert

Ab Sonntag, den 16. Juli radelten rund 120 motivierte Jugendliche für einen guten Zweck durch die Großregion. Im Rahmen der 23. Fairplay Tour bezwungen Schüler:innen aus der ganzen Großregion und Ruanda rund 530 km in sechs Etappen. Auch in diesem Jahr war die Tour ein voller Erfolg.

Name der Fairplay Tour ist in vielerlei Hinsicht Programm. Die Jugendlichen, die zwischen 11 und 19 Jahre alt sind, gaben vorbildlich aufeinander Acht, getreu dem Motto „die Großen helfen den Kleinen“ und die „Fitten helfen den Müden“ wurde sich gegenseitig besonders bei den steilen Anstiegen unterstützt.

Die fünfte Etappe führte die Jugendlichen am vergangenen Donnerstag von Birkenfeld über Mettlach nach Orscholz. Gegen 13:00 fuhren sie über das V&B Gelände am Alten Turm vorbei ein und ließen sich dann vor dem Marktplatz Mettlach zur Mittagspause nieder. Nach entsprechender Stärkung ging es dann über den letzten Anstieg des Tages zum Cloef-Atrium. Dort wurden die Schüler:innen von Minister Reinhold Jost, Bürgermeister Daniel Kiefer, den Ortsvorstehern Manuel Kerber und Stefan Thielen, Vertretern der Sparkassen Gruppe, die die Tour großzügig unterstützt haben, Freunden und Familien jubelnd begrüßt.

„Ich bin froh, dass Frederik Uder die Teilnahme der Gemeinde an der Fariplay Tour initiiert hat. Das war ein tolles Event für eine gute Sache, welches auch in der Planung durch ein freundliches Miteinander sehr viel Spaß gemacht hat“, so Bürgermeister Daniel Kiefer. Mit einer Keramiktasse von V&B bedankte er sich bei allen Mitorganisatoren - der Saarschleifen Touristik, der Gemeinschaftsschule an der Saarschleife und insbesondere Georg Dillschneider, der sogar selbst ein Team der Schule zusammengestellt hatte. Dankesworte gingen auch an den Förderverein, sowie an die Sportakademie Trier und dessen Geschäftsführer Klaus Klaeren.

Reinhold Jost, Minister für Inneres, Bauen und Sport, schloss sich den lobenden Worten des Bürgermeisters an und betonte „Das ist ein großartiges Event, das hier in einem der schönsten Ecken des Saarlandes Halt machen darf. Sinn und Zweck ist es anderen Menschen zu helfen,

denen es nicht so gut geht, und das ist nur durch das Engagement alles Teilnehmer:innen möglich. Ihr macht Radeln für den guten Zweck zur Ehrensache und dafür möchte ich mich bedanken.“ Minister Jost hatte für die Teilnehmer:innen T-Shirts mit der Aufschrift „Team Saarland – Gemeinsam gewinnt“ dabei, und wies damit auch auf die Bewerbung des Saarlandes für die Special Olympics 2026 hin.

Georg Dillschneider, Leiter der Gemeinschaftsschule, bedauerte, die Tour nicht komplett begleiten haben zu können, ließ es sich aber nicht nehmen zumindest einen Teil der Strecke innerhalb der Gemeinde mit zu radeln. Er dankte den Jugendlichen für ihr Engagement, und allen beteiligten Organisatoren für dieses tolle Event.

„Ich kann die Saarländer nur beglückwünschen zu solchen Bürgermeistern, solchen Schulleitern, und wenn man dann noch so einen Sportminister hat, das ist einfach das, was wir in der Arbeit im Sport, im Zusammenwachsen Europas brauchen um die Jugend zu fördern und zu unterstützen und weiterhin viele gemeinsame Projekte auf den Weg zu bringen“, schloss sich Klaus Klaeren, Geschäftsführer der Sportakademie Trier, seinen Vorrednern an.

Im Anschluss an die Begrüßung besuchten die Jugendlichen dann den Baumwipfelpfad und schlugen abends ihr Lager in der Sporthalle der Gemeinschaftsschule auf. Zum Abendessen gab es Linsencurry und Hähnchengeschnetzeltes von Metzger Follmann, welches die Gemeinde gerne sponsorte, und die Elternvertretung des Fördervereins netterweise anrichtete. Nach dem Essen kehrte dann - für manche früher, für manche später - die Nachtruhe ein, um noch einmal Kraft für die letzte Etappe der Tour zu sammeln.

Am Freitag standen die Sportler:innen ein letztes Mal pünktlich um 7:00 Uhr auf, um nach einem ausgiebigen Frühstück, gesponsort von der Sparkassen Gruppe, die letzte Etappe über Perl – Schengen – Oberbillig nach Trier zu bezwingen. Bürgermeister Kiefer ließ es sich nicht entgehen, die Truppe noch einmal zu verabschieden. „Wenn ihr mal nicht wisst wohin, wir als Gemeinde Mettlach würden uns jederzeit wieder freuen, die Fairplay Tour der Großregion bei uns zu beherbergen. Klopft einfach an, wir machen das!“

Hintergrund:

Die Fairplay Tour der Großregion existiert seit 1999 und bringt jedes Jahr junge Menschen auf die Fahrräder, um u.a. Spenden für einen guten Zweck zu sammeln. Beim Zurücklegen der Strecke von rund 530 Kilometern lernen die Teilnehmer:innen, was es heißt, sich gegenseitig zu helfen, manchmal auch aufeinander angewiesen zu sein und sich für andere zu engagieren. Der Erlös der Tour, die von der Europäischen Akademie des rheinland-pfälzischen Sports Trier und vom EuroSportPool ausgerichtet wird, unterstützt insbesondere Schulbauprojekte in Ruanda. Seit 1999, konnten dank der hervorragenden Zusammenarbeit mit dem Land Rheinland-Pfalz sowie dem Partnerschaftsverein Ruanda-Rheinland-Pfalz bereits zwanzig Schulen und Projekte sowie je eine Schule in Peru, in Burundi und in Mosambik gebaut werden.

Impressionen der Tour:

Durchfahrt durch das V&B Gelände
Foto: Villeroy&Boch

Foto: Dieter Ackermann

v.l.n.r. Dr Peter Delwing (Direktor V&B), Heiner Thul (Ortsvorsteher Mettlach), Dr Markus Warncke (CFO V&B), Klaus Klaeren (Geschäftsführer Sportakademie Trier), Bürgermeister Daniel

Einfahrt ins Cloef Atrium

Das Team der Gemeinschaftsschule Orscholz

Am Freitag wurden die Truppe von Bürgermeister Daniel Kiefer, Schüler:innen, Lehrer:innen und Freunden und Familien verabschiedet

v.l.n.r.: Reinhold Jost (Minister für Inneres, Bauen und Sport), Klaus Klaeren (Geschäftsführer Sportakademie Trier), Bürgermeister Daniel Kiefer

Besuch des Baumwipfelpfads
Foto: Kaspar Portz

Schwestern Verband

Rohbau des „Haus Lutwinus“ steht
Bürgermeister Kiefer beglückwünscht den Schwesternverband beim Richtfest in Mettlach

In Mettlach entsteht in der Edmundstraße eine neue Einrichtung für Menschen mit Beeinträchtigung. Die Rohbaumaßnahmen wurden nun abgeschlossen und deshalb wurde vergangenen Mittwoch Richtfest gefeiert. Bereits im Frühsommer 2022 wurde mit den Neubauarbeiten für das Dezentralisierungsangebot der „Laurentiushöhe“, eine große Komplexeinrichtung für Menschen mit Behinderung im Ortsteil Schwemlingen, begonnen. Der Schwesternverband hat dazu den Generalunternehmer Wolff Hoch- und Ingenieurbau GmbH & Co. KG mit Sitz in Saarbrücken beauftragt.

79 Plätze wird die neue Einrichtung fassen, die auf dem ehemaligen V B-Gelände „Alte Mosaikfabrik“, derzeit gebaut wird. Hinzu kommen in einem 2. Obergeschoss sechs Wohnungen, die durch den Schwesternverband an beeinträchtigte Menschen vermietet werden, die ebenso vom verbandseigenen „Fachdienst Selbstbestimmtes Wohnen“ ambulant betreut werden. Im Erdgeschoss entsteht eine Cafeteria, die als Treffpunkt der beeinträchtigten Menschen dienen, aber auch externen Gästen offenstehen soll und damit auch einen inklusiven Charakter darstellt. Das Projekt stellte beim Richtfest Thomas Dane, der Vorstandsvorsitzende des Schwesternverbandes, vor. Gastredner, die den gemeinnützigen Träger zu diesem wichtigen Baufortschritt beglückwünschten, waren der 1. Kreisbeigeordnete Frank Wagner und Bürgermeister Daniel Kiefer. Die Band „Sister ConAct“ sorgte beim offiziellen Teil des Festes für die musikalische Umrahmung.

Bei dem Projekt handelt es sich um den Teil eines Gesamtentwicklungsplans des Geländes von V&B, die Umwandlung von Industrie zu Wohn- und Erholungsräumen. Die Einrichtung für Menschen mit Beeinträchtigung in der Edmundstraße 1, die den Namen „Haus Lutwinus“ tragen wird, soll damit in die Wohngemeinde integriert werden, damit die künftigen Bewohner*innen auch die Angebote rundherum nutzen können. Nachdem der Rohbau nun abgeschlossen und das Walmdach auf dem Staffelgeschoss sowie das Flachdach fertig gestellt wurde, kann nun mit dem Innenausbau weitergemacht werden. Die Inbetriebnahme ist für Frühjahr 2024 geplant.

© Fotos: Schwesternverband

Mitteilung Verkehrsbeeinträchtigung Saarhölzbach sowie Beeinträchtigung auf Wanderwegen

Saarschleifen Bike & RUN – Sonntag, 30. Juli 2023

Am **Sonntag, den 30. Juli 2023,** findet der Saarschleifen Bike & RUN statt.

Insgesamt werden in diesem Jahr bis zu 1.200 Teilnehmer erwartet. Die Biker befahren auch in diesem Jahr wieder den **Asphalt-/Waldweg im Hölzbachtal** (Angelweiheranlage – Sportplatz).

Wir bitten auf eine Zufahrt mit dem Auto zur Weiheranlage an diesem Tag zu verzichten.

Ebenfalls befahren wird der **Feldweg vom Saarhölzbacher Reitplatz hinunter bis ins Tälchen (Bereich Saarhölzbacher Feld)**.

Darüber hinaus sind in Saarhölzbach folgende Straßen betroffen:

- Bachstraße (ab Fußgängerbrücke) – L372
- In Droschelt (ca. 500m) – L372
- Im Droschelt
- Auf Wollscheid
-

Wir bitten alle Anwohner der betroffenen Straßen nach Möglichkeit ihre Fahrzeuge außerhalb der Straße zu parken um Gefahrensituationen zu vermeiden. Sollte ein Parken außerhalb absolut unmöglich sein, bitten wir Sie um äußerste Vorsicht im Sinne aller Beteiligten.

Die Beeinträchtigungen werden sich ca. auf den Zeitraum von 10.00 bis 16.00 Uhr erstrecken. Wir bitten alle Anwohner um Verständnis für die Beeinträchtigungen und danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

Des Weiteren sei darauf hingewiesen, dass es auf folgenden Wander- und Radwegen ganztägig zu Beeinträchtigungen kommt:

- Saarhölzbach und Saarhölzbachtal Richtung Britten Saar- Hunsrücksteig
- Saarhölzbachpfad
- Herrgottstein / Mettlach Saar- Hunsrücksteig
- Tafeltour
- Weitblick und Überblick (Spazierwege)
- Saar-Hunsrück-Steig Mettlach bis Orscholz
- Gemeindewanderweg über Orkelsfels
- SaarRadweg (Mettlach bis Taben)

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter 06865 9115-111 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihre Rücksichtnahme.

Saarschleife-Touristik GmbH & Co. KG

SaarschleifenBike+Run

Saarschleifen-Bike & RUN 2023

Am 30. Juli 2023 werden bis zu 1.200 Sportler aus ganz Europa in Orscholz an den Start gehen. Es erwarten sie spannende Wettkämpfe mit Fahrspaß und Naturerlebnis in einer der schönsten Naturlandschaften Deutschlands.

Verkehrsbeeinträchtigung durch Saarschleifen Bike & RUN am Sonntag 30.07.2023	
Orscholz	
Cloefstraße	Temporäre Sterrungen von 08 :00 bis 14 :30 Uhr
Landstraße L177 Weiße Mark - Orscholz	Vollsperrung zwischen 08 :00 – 16.00 Uhr
Landstraße L176 Mettlach-Weiten zwischen Weiße Mark und Weiten	Temporäre Sperrungen zwischen 08.00 bis 16 :00 Uhr, Geschwindigkeitsreduzierungen sind zu beachten !
Saarhölzbach	
Ortsdurchfahrt	ab Fußgängerbrücke bis zur Straße "In Droschelt" zeitweise Sperrungen 9 :30 – 16 :00 Uhr; mit Behinderungen ist zu rechnen
Straße auf Wollscheid	mit Behinderungen ist zu rechnen 10.00 - 16.30 Uhr
Hochwaldstraße	mit Behinderungen ist zu rechnen 10.00 - 16.30 Uhr
Ausfahrt Halfenweg	Gesperrt von 9.30 - 16.00 Uhr. Ausfahrt möglich über den Parkplatz an der Brücke
Mettlach	
Ziegelbrücke / Ende Siebendstraße	Durchfahrt gesperrt 10.00 - 16.30 Uhr
Zufahrt / Abfahrt Schloss Ziegelberg	Vollsperrung 10.00 - 16.30 Uhr;
Kreuzung Bahnhofstraße / Saaruferstraße	kurzzeitige Sperrungen 10.00 - 16.30 Uhr
Saaruferstraße	Gesperrt 10.00 - 16.30 Uhr; Anlieger und Notdienst DRK Klinik frei
Einfahrt zur Mettlacher Brauerei	Gesperrt 10.00 - 16.30 Uhr; Einfahrt zur Brauerei über den Parkplatz NETTO an der B51 möglich
Einfahrt Marktplatz	Gesperrt 10.00 - 16.30 Uhr
Einfahrt Fußgängerzone	Zufahrt Anlieger bedingt möglich 10.00 - 16.30 Uhr; mit Behinderungen ist zu rechnen
Straße « Oktavienstraße »	Durchfahrt gesperrt 10.00 - 16.30 Uhr Temporäre Öffnung durch Ordner möglich
Straße « Am Bohnenberg »	Durchfahrt gesperrt 10.00 - 16.30 Uhr
Parkplatz «Am Brückenkopf » (bei V & B Outlet-Center)	Gesperrt von 8.00 bis 16.30 Uhr (Ein- und Ausfahrt nicht möglich)
Saarbrücke Mettlach	Gehweg in Fahrtrichtung Mettlach ab Einmündung « Am Bohnenberg » ist für die Dauer der Veranstaltung für Fußgänger voll gesperrt
Sonstige Sperrungen / Beeinträchtigungen	
Fußgängerbrücke Saarhölzbach	Für Fußgänger/Radfahrer gesperrt 9.30 - 16.00 Uhr
Saar-Radweg Mettlach-Taben	Gesperrt 9.30 - 15.30 Uhr; Radweg rechte Saarseite nutzen
Zugang/Zufahrt Staustufe Mettlach Saarhölzbachpfad Cloefpfad Tafeltour Steinhauerweg Saar-Hunsrück-Steig	Gesperrt 10.00 - 16.30 Uhr Ganztägig beeinträchtigt Ganztägig beeinträchtigt Ganztägig beeinträchtigt Ganztägig beeinträchtigt Ganztägig beeinträchtigt

weitere Informationen online unter:
www.saarschleifen.bike

Bauschutt, Erdaushub und Gipskarton

Was ist zu beachten ?

Während bei Neubaumassnahmen der Bauherr/die Bauherrin in der Regel nichts mit diesen Abfallprodukten zu tun hat, so ist es bei Renovierungen und Verschönerungen oft anders. Es fallen Abbruchmaterialien (Steine, Ziegel, Beton, Fliesen) und Erdaushub an, die entsorgt werden müssen. Daher nimmt das kommunale Rückkonsumzentrum der Gemeinde Kleinmengen von Bauschutt und Erdaushub an.

Achtung – unter der Kategorie Bauschutt und Erdaushub fallen nur ‚inerte' Produkte. ‚Inert' heisst, dass die Produkte nicht mehr reagieren und ihre Form verändern, auch wenn sie der Witterung ausgesetzt sind. Somit beeinträchtigen Sie die Umwelt nicht mehr und können, falls eine Wiederaufbereitung nicht möglich ist, einfach auf Bauschuttdeponien abgelagert werden.

Für Gips- und Gispkartonplatten trifft dies nicht zu, sie verändern sich bei Regen und Feuchtigkeit und müssen daher separat behandelt werden, was sich auch in den höheren Annahmegebühren bemerkbar macht. Dies gilt auch für mit Gips vermischten Bauschutt, weshalb eine saubere Trennung der beiden Produkte unbedingt zu empfehlen ist.

Ein weiteres wichtiges Annahmekritierium ist, dass Bauschutt nicht mit schädlichen Substanzen wie Farben, Ölen oder Beschichtungen verunreinigt ist und keine Fremdstoffe wie Kunststoff oder Holz enthält. Falls dies der Fall ist, wird der Aufwand für eine Entsorgung oder Verwertung sehr viel höher, entsprechend steigen die Kosten.

Entsorgen Sie auch inertes Material nicht auf Feld- und Waldwegen oder im Wald. Sie stören nicht nur das Landschaftsbild, sondern unter Umständen auch natürliche Lebensräume für seltene Tiere und Pflanzen.

Vermeidung und Verwertung

Bauschutt: Je nach Qualität des Materials ist eine Aufbereitung möglich. Hierbei erfolgt eine Zerkleinerung und Aufbereitung nach Korngrössen. Dann kann ein Wiedereinsatz z.b. im Strassenbau erfolgen.

Erdaushub: Mutterboden ist wertvoll und sollte möglichst direkt vor Ort oder ansonsten an anderer Stelle wieder verwendet werden. Fragen Sie in der Nachbarschaft oder schalten Sie eine Annonce.

REDUCE REUSE RECYCLE

Ein wichtiger Schritt zur Vermeidung von nicht verwertbarem Bauschutt ist der recyclinggerechte Abriß von Gebäuden, der sogenannte selektive Rückbau. Mit dieser Vorgehensweise lassen sich Wertstoffe sortenrein zurückgewinnen und Schad- und Störstoffe gezielt abtrennen.

Besonders günstige Bedingungen liegen für einen Rückbau vor, wenn nur wenige unterschiedliche Materialien verbaut und möglichst wenig Verbundmaterialien und -konstruktionen eingesetzt wurden.

➜ Planen Sie den Bedarf von Baumaterialien genau und kaufen Sie möglichst nur die wirklich benötigten Mengen, denn Reste landen zu oft im Bauschutt.

Bauschutt und Erdaushub in grösseren Mengen (grösser als 1 m³) können Bürger der Gemeinde Mettlach auf der Deponie der Terrag im Ortsteil Mettlach anliefern. Zufahrt über Kachelpass Mettlach-Saarhölzbach. Geöffnet Montag – Freitag 7.30 – 12.00 Uhr und 12.45 bis 16.00 Uhr, Samstag 08.00 – 14.00 Uhr.

www.terrag.de

Weitere Infos siehe auf **www.entsorgung-mettlach.de** - Weitere Abgabestellen - Bauschutt.

Unvermischter Bauschutt und Erdaushub, der den genannten Kriterien entspricht, werden im kommunalen Rückkonsumzentrum gegen eine Gebühr von 0,03 Euro pro kg oder 0,50 Euro pro 10 l-Eimer angenommen.

Für Gips, Gipskartonplatten und mit Gips vermischtem Bauschutt fällt eine Gebühr von 0,15 Euro pro kg an. Für Bauschutt gilt eine Höchstmenge von 1 m3, für Gispkarton sind nur haushaltsübliche Mengen zugelassen. Vermischtes und schadstoffbelastetes Material kann nicht angenommen werden.

SuperDrecksKëscht®

Kommunales Rückkonsum-Zentrum der Gemeinde Mettlach

Kontakt: Britter Straße 2-10
Tel. 06864-910-551
www.entsorgung-mettlach.de

Deutsche Glasfaser

Zwischenstand zum Glasfaserausbau in der Gemeinde Mettlach

Gemeinsam mit der Gemeinde Mettlach, treibt Deutsche Glasfaser die digitale Versorgung voran und baut das zukunftsweisende Glasfasernetz. Davon profitieren alle Bürgerinnen und Bürger in der Gemeinde Mettlach sowie in den umliegenden Ortsteilen Orscholz, Tünsdorf, Wehingen, Weiten, Bethingen, Dreisbach, Keuchingen, Nohn und Saarhölzbach.

Aktueller Zwischenstand:

Die Tiefbauarbeiten für das Glasfasernetz in den Ortsteilen Orscholz und Tünsdorf sind größtenteils abgeschlossen. Vom 31.07. bis zum 20.08.2023 pausiert der beauftragte Baupartner Artemis ITS GmbH die Ausbauarbeiten. Zur Gewährleistung der Sicherheit werden offene Baustellen vorläufig verschlossen oder ordnungsgemäß abgesichert. Nach der Sommerpause geht es ab dem 21.08.2023 mit voller Kraft weiter, sodass die ersten Hausanschlüsse im Herbst 2023 aktiviert werden können.

Nach der Sommerpause von dem beauftragten Baupartner Artemis ITS GmbH sollen dann auch die ersten Ausbauarbeiten im Ortsteil Wehingen beginnen. Die ersten Hausbegehungen, um die Verlegung der Glasfaserleitung auf den Grundstücken zu planen, fanden bereits statt. Vor dem Beginn der Bauarbeiten werden die Anwohnerinnen und Anwohner der jeweiligen Straße so früh wie möglich über die Arbeiten informiert. Eine entsprechende Mitteilung finden sie per Posteinwurf in ihrem Briefkasten.

Aufgrund von einer großen Straßensanierungsmaßnahme der Gemeinde im Ortsteil Weiten, können die Glasfaser-Kabel von Deutsche Glasfaser direkt mitverlegt werden. Dementsprechend werden die Ausbauarbeiten bereits im August 2023 beginnen.

Ausblick:

Bei einem planmäßigen Verlauf des Ausbaus beginnen die Tiefbauarbeiten in der Gemeinde Mettlach im September 2023. Die Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Keuchingen und Nohn erfolgen im Anschluss.

Zuletzt werden die Ausbauarbeiten im Ortsteil Saarhölzbach beginnen. Auch das Neubaugebiet „Auf der Plak“ soll zukünftig ebenfalls durch Deutsche Glasfaser versorgt werden. Aktuell wird der Ausbau des Neubaugebietes geplant. Sobald die Ausbauplanung erfolgt ist, können sich Interessenten in diesem Neubaugebiet unter www.deutsche-glasfaser.de/glasfaser/bauherren registrieren.

Informationen erhalten sie persönlich im Servicepunkt von Deutsche Glasfaser, Saarbrücker Str. 42 in 66679 Losheim (mittwochs von 10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr) oder telefonisch unter 02861 890 600. Alle Informationen über Deutsche Glasfaser und die buchbaren Produkte sind zudem online unter www.deutsche-glasfaser.de verfügbar.

Sommerferien im Sozialen Kaufladen

im Bahnhof Mettlach

Von Dienstag, 01.08.2023 bis einschließlich Montag, 21.08.2023
ist der Soziale Kaufladen geschlossen.

Der Soziale Kaufladen soll Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit bieten gut erhaltene Kleidung, Schuhe, Haushaltsgegenstände, alles rund ums Kind und Fahrräder aus zweiter Hand, preisgünstig zu erwerben.
Das Angebot richtet sich an alle Bürgerinnen und Bürger in und um die Gemeinde Mettlach.
Damit der Laden immer gut bestückt ist, freuen sich die ehrenamtlichen Helfer selbstverständlich über Spenden von gut erhaltener, sauberer Kleidung, Haushaltsgegenständen, wie Geschirr, Töpfe, Pfannen, Schüsseln, Gläser, Bett und Tischwäsche sowie Fahrrädern etc. Auch gut erhaltene Spielsachen können abgegeben werden.

Öffnungszeiten:

Dienstag:	10:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch:	14:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag:	14:00 – 18:00 Uhr
Freitag:	14:00 – 17:00 Uhr

Jeden dritten Samstag im Monat von 11:00 – 13:00 Uhr.
Da die Öffnungszeiten ausschließlich von ehrenamtlichen Helfern vorgehalten werden, kann es zu kurzfristigen Änderungen der Zeiten kommen.
Wir bitten um Ihr Verständnis.
Bahnhofstr. 22, 66693 Mettlach, Telefonnummer: 06864-8907633

METTLACH SAARSCHLEIFE

Termin für Europa-, Bürgermeister- und Kommunalwahl steht

Sonntag, den 09. Juni 2024 werden im Saarland Gemeinderäte, Stadträte, Orts- und Bezirksräte, Kreistage und die Regionalversammlung gewählt. Darüber hinaus wird in der Gemeinde Mettlach auch über die Verwaltungsspitze zu entscheiden sein. Auf den Termin einigte sich der Ministerrat Anfang Juli. Zeitgleich wird auch über die Verteilung der Sitze im EU-Parlament abgestimmt.

Seit 1979 werden die allgemeinen Kommunalwahlen im Saarland zeitgleich mit der Europawahl durchgeführt. Der Tag der Europawahl 2024 orientiert sich an der Brüsseler Wahlperiode sowie an den Wahltagen in den Mitgliedstaaten der EU. Nach dem Europawahlgesetz müssen alle 27 Mitglieder innerhalb des gleichen Zeitraums abstimmen.

Für das Saarland ist der 09. Juni 2024 auch für die allgemeinen Kommunalwahlen geeignet. Eine frühzeitige Festlegung des Wahltags für die allgemeinen Kommunalwahlen 2024 erleichtert sowohl die Vorbereitung seitens der Wahlorganisation als auch die Vorbereitung seitens der Wahlvorschlagsträger.

Wohnraumsuche für Schutzsuchende

Zurzeit werden wieder Geflüchtete und Asylbewerber den Gemeinden zugewiesen. Aus diesem Grund sucht die Gemeinde Mettlach weiterhin Wohnraum für diese Menschen. Wer bereit ist, Wohnraum zur Verfügung zu stellen, kann sich gerne per E-Mail mit einer Beschreibung des Objektes (Anschrift, Größe, Ausstattung) an ordnungsamt@mettlach.de oder telefonisch unter 06864/8355 oder -8344 mit der Gemeinde in Verbindung setzen.

Naturpark Saar-Hunsrück

Naturparkinformationen und Erlebniskalender

vom 28.07. bis 06.08.2023

1. Naturpark aktiv erleben und schmecken – Wandern, Radfahren & Co.

Tag	Datum	Veranstaltung	Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
Fr	**28.07.2023**	**Kinder-Kräutertour im Zauberwald in Hattgenstein**	14:00-17:00 Uhr, TP: Parkplatz Aussichtsturm Hattgenstein, Birkenweg 16, 3 €/Kind, 12 €/ Erwachsene, 20 €/Familie, Info u. Anmeldung: Tourist-Information des Birkenfelder Landes, 06782-9834570 oder unter www.birkenfelderland.de/rauszeit.html
So	**06.08.2023**	**Wanderung zu Flora, Fauna,** Felsen an der Naturpark-Infostelle Wildburg	11:00-14:00 Uhr, TP: Parkplatz Wildfreigehege Wildenburg, 10 €/ Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Information des Birkenfelder Landes, 06782-9834570 oder unter www.birkenfelderland.de/rauszeit.html

Für die Veranstaltungen des Naturparks Saar-Hunsrück ist eine Anmeldung Voraussetzung für die Teilnahme. Alle angemeldeten Teilnehmenden werden über ggf. erforderliche Änderungen im Programmablauf informiert. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich. Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872/921261, www.naturpark.org

2. Seminare, Workshops, Vorträge und kulturelle Führungen

Tag	Datum	Veranstaltung	Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
jeden Sa		**Stadtführung durch St. Wendel**	11:00-12:00 Uhr, TP: Hauptportal der Wendelinusbasilika St. Wendel, Info: Touristinfo St. Wendel, 06851/809-1913
Sa	**bis 02.12.2023**	**Brotbacken an der Bettinger Mühle in Schmelz**	TP: Bettinger Mühle, Info u. Anmeldung: 06887/888654, muehlenverein-schmelz@t-online.de
jeden Do	**bis 05.10.2023**	**Stadtführung Saarburg**	14:00-15:00 Uhr, TP: Touristinformation Saarburg, 5 €/Erwachsene, 2,50 €/ermäßigt, 12 €/Familie, Info u. Anmeldung: Saar-Obermosel-Touristik, 06581/995980, info@saar-obermosel.de
jeden So und Di	**bis 31.10.2023**	**Offene Führung durch die** Glockengießerei in Saarburg	14:30-15:30 Uhr, TP: Museum Glockengießerei Mabilon, 5 €/Erwachsene, 2,50 €/ermäßigt, 12 €/ Familie, Info u. Anmeldung: Saar-Obermosel-Touristik, 06581/995980, info@saar-obermosel.de
jeden Do und Sa	**bis 28.10.2023**	**Historisches Herrstein –** lebendiges Mittelalter in Herrstein	Do: 16:30 Uhr, Sa: 14:30 Uhr, TP: Uhrturm Herrstein, 5 €/Erwachsene, 2,50 €/Kind (6-16 Jahre), Info u. Anmeldung: EdelSteinLand Tourist-Information Herrstein, 06785 79-1400, info@edelsteinland.de
Sa	**bis 02.12.2023**	**Brotbacken an der Bettinger Mühle in Schmelz**	TP: Bettinger Mühle, Info u. Anmeldung: 06887/888654 oder muehlenverein-schmelz@t-online.de bis freitags 12.00 Uhr vor dem jeweiligen Backtag reservieren
Mi	**02.-30.08.2023**	**Ferien im Museum Villa Borg**	09:30-11:00 Uhr, TP: Archäologiepark Römische Villa Borg, 9 €/Kind und Eintritt 5 €/Erwachsenem, 3 €/ Kind bis 17 Jahre, Info u. Anmeldung: Archäologiepark Römische Villa Borg, Tel. 06865 9117-0, info@villa-borg.de
So	**06.08.2023**	**Garten-Mühlen-Führungen Bettinger Mühle in Schmelz**	10:00-12:00 Uhr, TP: Bettinger Mühle, 3 €/Erwachsene, 1 €/Kind, Info u. Anmeldung: Mühlenverein Schmelz, 06887/888654

3. Feste, Märkte & Co.

Tag	Datum	Veranstaltung	Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
So	**23.07.2023**	**Märchenfest auf Burg Dagstuhl**	TP: Burg Dagstuhl, Info: Tourist-Information der Stadt Wadern, Tel. 06871/507-0, touristinfo@wadern.de
Fr bis So	**28.07. bis 30.07.2023**	**800 Jahre Liebenburg – Mittelalterliches Jubiläumstreiben auf der Liebenburg**	TP: Schloßberg in Eisweiler, Info: Gemeinde Namborn, 06857/900-30 u. 06857-921669, die-tafelrunde@web.de
So	**30.07.2023**	**Seefest mit Bauern- und** Handwerkermarkt in Kell am See	10:00-17:00 Uhr, TP: Rund um den Keller See, kostenfrei, Info: Tourist-Information Hochwald Ferienland, 06589/1044, info@hochwald-ferienland.de
Sa	**05. bis 06.08.2023**	**Römertage in der Villa Borg**	10:00-18:00 Uhr, TP: Archäologiepark Römische Villa Borg, Info u. Anmeldung: Archäologiepark Römische Villa Borg, 06865/91170, info@villa-borg.de

4. Ausstellungen

Tag	Datum	Veranstaltung	Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
bis Do	**30.11.2023**	**Feminae – Die römischen Frauen im Archäologiepark** Römische Villa Borg	TP: Archäologiepark Römische Villa Borg, 5 €/Erwachsenem, 3 €/ Kind bis 17 Jahre, Info: Archäologiepark Römische Villa Borg, Tel. 06865 9117-0, info@villa-borg.de

5. Nationalpark im Naturpark erleben

Aktuelle Termine online www.nlphh.de/termine oder Info: Nationalpark-Amt Hunsrück-Hochwald 06131/884152-0.

Hitzeschutz Saarland

Wichtige Tipps gegen ernste Gesundheitsrisiken durch Hitze

Hitzetage und Hitzewellen stellen ernstzunehmende Gesundheitsrisiken dar. Folgende Tipps bringen Sie gut durch den Sommer:

- Sorgen Sie für Sonnenschutz, wenn Sie ins Freie gehen (4-H's)
- Achten Sie auf sich und andere, vor allem aber auf Kinder und Ältere.
- Trinken Sie ausreichend – am besten Wasser und ungesüßte Tees.
- Verlegen Sie körperliche Aktivitäten in die Morgen- und Abendstunden.
- Halten Sie Ihre Wohnung und sich selbst möglichst kühl.

Weitere Informationen unter: www.saarland.de/hitzetipps

Lassen Sie niemals Menschen oder Tiere in einem geparkten Fahrzeug zurück. Lebensgefahr!

KV SAARLAND KASSENÄRZTLICHE VEREINIGUNG

Ärztekammer des Saarlandes

Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit SAARLAND

Mettlach
www.mettlach.de
Die Keramik- & Tourismusgemeinde an der Saarschleife

STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Mettlach sucht zum baldmöglichen Eintritt einen

Technischen Mitarbeiter/ Wasserversorgung (m/w/d)

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle als Teammitglied (Netzmonteur) im Gemeindewasserwerk Mettlach.

Aufgabenschwerpunkten

- alle berufsspezifischen Arbeiten eines Anlagenmechanikers/Versorgung (Rohrnetzbauers)

Ihr Profil

- eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Rohrnetzbauer bzw. Anlagenmechaniker/Versorgungstechnik oder vergleichbare Ausbildung
- idealerweise mit Berufserfahrung im Bau und Betrieb der Wasserversorgung
- Zuverlässigkeit, Einsatzbereit, Flexibilität
- Kenntnisse in der Anwendung arbeitsplatzbezogener Microsoft Office-Programme
- Führerschein Klasse BE/C1E (alte Klasse 3)
- Bereitschaft zur Teilnahme an der Rufbereitschaft

Wir bieten Ihnen

- eine unbefristete Beschäftigung im öffentlichen Dienst mit Gestaltungsmöglichkeiten in einer modernen Verwaltung
- leistungsgerechte Bezahlung nach tarifrechtlichen Vorgaben und den Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, Entgeltstufe 6
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz und betriebliche Gesundheitsförderung
- gezielte Fortbildungsangebote
- Dienstrad-Leasing als Entgeltumwandlung möglich

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung an die Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach (per Mail an organisation@mettlach.de)

Bitte verzichten Sie auf die Vorlage von Bewerbungsmappen u. ä. Durch das Bewerbungsverfahren entstehende Kosten werden nicht ersetzt.
Datenschutzerklärung: Die Gemeinde Mettlach beachtet im Bewerbungs- und Auswahlverfahren die datenschutzrechtlichen Grundlagen für die Datenverarbeitung. Weitergehende Informationen finden Sie hierzu unter www.mettlach.de/Stellenausschreibungen.

Ergänzende Auskünfte erhalten Sie gerne unter ☎ 06864/83-32.

Bierwanderung auf der Saarschleife-Tafeltour

Die rund 15 km lange Saarschleife-Tafeltour ist als Premiumwanderweg ausgezeichnet. Ausgehend von Mettlach führt die Tour über den Wellesberg zur Burg Montclair und weiter hinab zum Saarufer, wo die Fähre Welles die Wanderer zum gegenüberliegenden Ufer bringt. Durch das Steinbachtal führt der Anstieg hinauf zur Cloef, wo man mit dem einzigartigen Ausblick über die Saarschleife entlohnt wird. Vorbei an der Kleinen Cloef, weiter durch den Lutwinuswald, vorbei an Keuchingen wird Mettlach wieder erreicht. Diese Tour besitzt unbestritten die Qualitäten eines Premiumwanderwegs auf dem man die vielfältige und abwechslungsreiche Natur gepaart mit einem anspruchsvollen Höhenprofil erwandern kann.

Am Samstag, dem 19. August 2023, werden diese Qualitäten noch mit kulinarischen Genüssen angereichert. In Kooperation mit der Burg Montclair Gastronomie, der Genuss-Station Hoch2 präsentiert die Abtei-Brauerei Mettlach zusammen mit der Saarschleife Touristik und der Saarschleifenland Tourismus GmbH die Bierwanderung. An fünf Stationen, beginnend mit dem Start in der Abtei-Brauerei Mettlach, genießen die Wandernden jeweils unterschiedliche Biere der Abtei-Brauerei. Auf der Burg Montclair, an der Genuss-Station Hoch2 am Ufer der Saarschleife, an der Kleinen Cloef und im Lutwinuswald warten die weiteren Genuss-Stationen. Vollendet wird der Biergenuss mit einem dem jeweiligen Bier entsprechendem handfesten Imbiss, alles aus regionalen Produkten der Marke „Ebbes von Hei!“. Der Braumeister der Abtei-Brauerei und die Mettlacher Bierkönigin Anni I. sind mit von der Partie und informieren über die verkosteten Biere.

Die Bierwanderung startet um 10:00 Uhr an der Abteibrauerei Mettlach. Anmeldungen und Ticketkauf sind nur über ticket regional möglich. Die Teilnahme kostet 35,00 EUR pro Person und beinhaltet Biere, Imbiss und Wanderführung. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 70 Personen begrenzt.

Informationen zur Bierwanderung sind erhältlich bei der Saarschleife Touristik GmbH & Co. KG, Cloef-Atrium, 66693 Mettlach-Orscholz, Telefon 06865/9115-0, www.mettlach-saarschleifenland.de und der Saarschleifenland Tourismus GmbH, Torstraße 45, 66663 Merzig, Telefon 06861/80447, www.saarschleifenland.de.

SG Perl-Besch entscheidet den Saar-Mosel Cup 2023 für sich

In einem bis zuletzt spannenden Endspiel auf dem Sportplatz in Besch schlug die Spielgemeinschaft Perl-Besch die Mannschaft der Spielgemeinschaft Mettlach-Merzig mit 5 : 3. Der Siegerpokal, sowie die Preisgelder wurden vom Bürgermeister der Gemeinde Perl Ralf Uhlenbruch und dem Ersten Beigeordneten der Gemeinde Mettlach Rainer Borens überreicht.

Aus der Gemeinderatssitzung vom 19. Juli 2023

Ergebnis der Beratungen:
Öffentliche Sitzung:
Verpflichtung eines neuen Gemeinderatsmitgliedes
Bürgermeister Kiefer begrüßte Frau Renate Ringling aus Bethingen als neues Gemeinderatsmitglied in der CDU-Fraktion und nahm die erforderliche Verpflichtung per Handschlag vor. Gleichzeitig bedankte sich der Bürgermeister bei Frau Ringling für die Annahme des Mandats und bot ihr eine gute Zusammenarbeit an. Zuvor hatte der Bürgermeister auf das Ausscheiden von Frau Elisabeth Thul hingewiesen und sich für deren langjährige ehrenamtliche Arbeit im Rat und in mehreren Ausschüssen bedankt.

Einwohnerfragestunde
Es lagen keine Anfragen vor.
Neubesetzung des Bildungs- und Kulturausschusses, der Werksausschüsse des Gemeindewasser- und Abwasserwerkes sowie des Beirates der Saarschleife Touristik GmbH & Co.KG und des Aufsichtsrates der Saarschleife Touristik-Beteiligungs- und Geschäftsführungs GmbH
Bürgermeister Kiefer wies darauf hin, dass Frau Thul Mitglied in den hier genannten Ausschüssen bzw. Aufsichtsgremien war. Durch die Änderung des KSVG im Jahr 2020 sei die Nachbesetzung nunmehr nicht mehr wie zuvor im Einigungsverfahren vorzunehmen, sondern unter Berücksichtigung der entsprechend der Sitze der Parteien und Wählergruppen im Gemeinderat nach dem Höchstzahlverfahren nach D´Hondt festzulegen. Da die bisherige Sitzverteilung in den nachzubesetzenden Gremien bereits dieser Aufteilung entspricht, stehe die Nachbesetzung ohne weitere Beschlussfassung der CDU-Fraktion zu. Sodann bat er den CDU-Fraktionsvorsitzenden Michael Thieser um entsprechende Benennung der Nachrücker.
Sodann teilte Herr Thieser folgende Nachbesetzung mit:
Beirat-/Aufsichtsrat der Saarschleife Touristik: Christian Adams
Werksausschüsse Wasser-/Abwasserwerk: Josef Temmes
Bildungs- und Kulturausschuss: Renate Ringling
Arbeitskreis Kita Mettlach: Heiner Thul
Der Gemeinderat nahm diese Neubesetzungen zur Kenntnis.

Neubenennung eines Mitgliedes sowie Vertreters zur Unterzeichnung von Sitzungsniederschriften
Frau Thul war zur Unterzeichnung der Niederschriften des Bildungs- und Kulturausschusses sowie als Vertreterin bei den vorgenannten Werksausschüssen benannt. Die jeweils nachgerückten Ratsmitglieder wurden deshalb von Herrn Thieser entsprechend als Mitunterzeichner der Niederschriften bestimmt. Hiergegen ergaben sich keine Einwände.

Ergänzungssatzung „KiTa – Britter Straße“ im Ortsteil Mettlach
hier: Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB, Entwurfsannahme und die Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange gem. § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB
Zur Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen des KiTa-Neubaus an der Britter Straße ist die Aufstellung einer Ergänzungssatzung gem. § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB notwendig.
Bislang ist der Planbereich nach den Regelungen des § 35 BauGB zu beurteilen. Durch die Aufstellung dieser Satzung ist eine zukünftige Bebauung innerhalb des Plangebietes nach § 34 Abs. 1 und 2 BauGB i. V. m. den nach § 9 Abs. 1 BauGB getroffenen Festsetzungen möglich. Der wirksame Flächennutzungsplan (FNP) der Gemeinde Mettlach stellt für das Plangebiet eine Grünfläche dar. Der FNP muss daher gem. § 13a Abs. 2 Nr. 2 BauGB im Wege der Berichtigung angepasst werden.
Die Ergänzungssatzung wird gemäß § 34 Abs. 6 BauGB im einfachen Verfahren gem. § 13 Abs. 2 BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB sowie ohne Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB und frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB aufgestellt. Die Öffentlichkeit wird im Rahmen der öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB beteiligt. Den Behörden und Trägern öffentlicher Belange werden im Rahmen der Beteiligung nach § 4 Abs. 2 BauGB Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.
Bezüglich der im Bauausschuss aufgeworfenen Frage zu den auf dem Grundstück festgestellten Altlasten wurde von der begutachtenden Stelle mitgeteilt, dass die unterhalb der Bebauung (Gebäude, befestigte Wege und Flächen) die vorhandenen schadstoffbelasteten Auffüllungen verbleiben können, sofern sie bautechnisch dazu geeignet sind. Im Bereich der geplanten Freiflächen ist ein vollständiger Aushub der Auffüllungen aus umwelttechnischer Sicht ebenfalls nicht erforderlich. Um einen direkten Kontakt von Personen mit diesen schadstoffbelasteten Auffüllungen zu unterbinden ist es aber erforderlich, diese Schichten mit unbedenklichem Material zu überdecken. Weiterhin müssen die zusätzlichen Parameter der Prüfwerte der Wirkungspfades Boden-Mensch, hier „Kinderspielflächen“, der Bundesbodenschutzverordnung eingehalten werden. Die Mächtigkeit der Überdeckung sollte ca. 0,50 m, auf jeden Fall nicht weniger als 0,35 m betragen. Diese Vorgaben wurden bereits bei der Entwurfsplanung entsprechend berücksichtigt. Der Ortsrat Mettlach stimmte in seiner Sitzung am

07.07.2023 dem Aufstellungsbeschluss der Ergänzungssatzung in der vorliegenden Form einstimmig zu.
Entsprechend der Empfehlung des Bauausschusses und unter Berücksichtigung des Anhörungsergebnisses des Ortsrates Mettlach beschloss der Gemeinderat jeweils gesondert bei 1 Enthaltung einstimmig,

a) das Verfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung „KiTa – Britter Straße“ einzuleiten und
b) den vorgelegten Satzungsentwurf der Ergänzungssatzung „KiTa – Britter Straße“ sowie der Begründung und die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden anzunehmen.

Ergänzungssatzung „Wohnbebauung – Trierer Straße“; Ortsteil Weiten
hier: Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB, Entwurfsannahme und die Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange gem. § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB
Zur Errichtung eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage wurde von Seiten der Bauinteressenten ein Antrag zur Aufstellung einer Ergänzungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB gestellt, sodass der unbebaute Teilbereich des Grundstücks Flur 9, Parzelle 102/1 zukünftig dauerhaft dem Innenbereich zugeordnet würde.
Diesem Antrag ging die Ablehnung der UBA im Mai 2022 im Rahmen einer Bauvoranfrage voraus. Die UBA ordnete den unbebauten Teil des Grundstückes damals dem Außenbereich zu, wobei zuvor der Bauausschuss das planerische Einvernehmen hergestellt hatte. Der Ortsrat Weiten hatte für den Fall der Ablehnung im bauordnungsrechtlichen Verfahren schon damals hilfsweise der Aufstellung einer Ergänzungssatzung zugestimmt.
Der Bauausschuss hatte vor diesem Hintergrund in seiner Sitzung am 09.03.2023 im Grundsatz der Aufstellung dieser Ergänzungssatzung zugestimmt. Zwischenzeitlich wurden die Unterlagen zur Beschlussfassung über den Aufstellungsbeschluss, die Entwurfsannahme und die Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange ausgearbeitet.
Durch die Aufstellung dieser Satzung ist eine zukünftige Bebauung innerhalb des Plangebietes nach § 34 Abs. 1 und 2 BauGB in Verbindung mit den nach § 9 Abs. 1 BauGB getroffenen Festsetzungen möglich. Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Mettlach stellt für den Geltungsbereich bereits eine Wohnbaufläche dar.
Die Ergänzungssatzung kann gemäß § 34 Abs. 6 BauGB im einfachen Verfahren gem. § 13 Abs. 2 BauGB aufgestellt werden. Gemäß § 13 Abs. 3 BauGB werden demnach von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs. 1 BauGB und gem. § 13 Abs. 2 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB abgesehen.
Einstimmig, bei einer Enthaltung, beschloss der Gemeinderat entsprechend der Empfehlung des Bauausschusses und nach Zustimmung des Ortsrates Weiten im Rahmen des Anhörungsverfahrens:

- Die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung der Ergänzungssatzung „Wohnbebauung Trierer Straße“ sowie
- die Annahme und öffentlichen Auslegung des vorgelegten Satzungsentwurfs der Ergänzungssatzung „Wohnbebauung Trierer Straße“ sowie der Begründung und der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden.

Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Auf Klausen“ mit paralleler Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Ortsteil Tünsdorf
hier: Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB; Beschluss zur Annahme der Entwürfe und Freigabe für die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB und frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und Behörden gem. § 4 Abs. 1 BauGB
Einleitend wurde in Erinnerung gebracht, dass die Eheleute Neises bereits im April 2022 die Aufstellung eines Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für das Anwesen „Franz-Altmeyer-Straße 36“ im Ortsteil Tünsdorf für den Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 7 – 10 Wohneinheiten beantragt hatten. Zu der Bauvoranfrage vom Dezember 2017 für den Neubau eines Wohngebäudes bzw. des Umbaus des bestehenden Hauses in ein solches mit 8 Wohneinheiten wurde das Einvernehmen durch den Bauausschuss am 18.01.2018 -wegen der bauplanungsrechtlichen Einschätzung der UBA- nicht hergestellt. Die Anfrage wurde daraufhin vom Antragssteller zurückgezogen.
Begründet wurde die Ablehnung damit, dass die vom geplanten Bauvorhaben betroffene Grundstücksfläche im Außenbereich liege und nicht zu den gemäß § 35 Abs. 1 BauGB privilegierten Vorhaben zähle. Bereits in seiner Sitzung am 05.05.2022 hatte der Bauausschuss sowie der Ortsrat Tünsdorf in seiner Sitzung am 24.05.2022 der Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans für den Neubau des Mehrfamilienhauses im Grundsatz zugestimmt.
Zwischenzeitlich wurde eine Vorabstimmung mit dem Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz, der Landwirtschaftskammer und der Landesplanung durchgeführt. Die entsprechenden Stellungnahmen sind bereits in die vorliegenden Entwurfsunterlagen eingearbeitet worden.
Durch die Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Auf Klausen“ sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit zehn Wohneinheiten sowie einer Lagerhalle geschaffen werden. Im Plangebiet war früher eine ehemalige Tankstelle und es befindet sich derzeit bereits ein altes Bestandsgebäude auf dem Grundstück. Dieses wurde in der Vergangenheit bereits zu Wohnzwecken genutzt und soll abgerissen werden, da die Bausubstanz und der Gebäudezuschnitt nicht mehr den heutigen Standards entsprechen. Eine aufwändige Sanierung des Gebäudes wäre unter energetischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten nicht vertretbar. Der Neubau des Mehrfamilienhauses nimmt den gleichen Standort ein wie das Bestandsgebäude. Die geplante Lagerhalle soll ca. 35 m westlich des Mehrfamilienhauses im rückwärtigen Grundstücksbereich entstehen und dient laut Entwurfsplanung als sinnvolle Erweiterung für den bestehenden Betrieb südlich des Plangebietes.
Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Mettlach stellt den Geltungsbereich des Bebauungsplans als landwirtschaftliche Fläche dar. Der nunmehr vorliegende Bebauungsplanentwurf überplant diese mit einem Wohnbauvorhaben und kann nicht aus den derzeitigen Darstellungen des Flächennutzungsplans entwickelt werden. Die Landwirtschaftsfläche muss demnach im Rahmen einer parallelen Teiländerung des Flächennutzungsplans in eine Wohnbaufläche geändert werden. Die Geltungsbereiche sind identisch.

Das Plangebiet befindet sich südöstlich des Ortsteils Tünsdorf direkt angrenzend an der L 170 und besitzt eine Größe von ca. 0,59 ha. Die vorliegenden Bauleitpläne sollen m regulären Verfahren mit frühzeitiger Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB und frühzeitiger Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB sowie Umweltbericht durchgeführt werden.
CDU-Fraktionsvorsitzender Thieser signalisierte Zustimmung zu der Planung, wies jedoch darauf hin, dass sich der Bauausschuss zeitnah in einer der nächsten Sitzungen – insbesondere mit Blick auf eine Eingabe an die Fraktionen- mit der Entwässerungsproblematik in diesem Areal befassen solle.
Bürgermeister Kiefer unterstrich die erforderliche Berücksichtigung bestehender Gerichtsurteile und die Beteiligung der Öffentlichkeit. Dann sei der Gemeinderat nach der Offenlage gefordert, über Einwände zu beraten und eine Abwägung vorzunehmen.
Ergänzender Hinweis zum besseren Verständnis: Der Urteilstenor der rechtskräftigen Entscheidung des Oberverwaltungsgerichts in Saarlouis hat zum Inhalt, es gemeindeseits zu unterlassen, im Rahmen der Erweiterung des Baugebietes Dienäcker sowie auch weiterer geplanter Bau- und Erschließungsmaßnahmen die Grundstücke des Klägers zu beanspruchen. Demnach ist eine Inanspruchnahme der klägerischen Grundstücke bei weiteren „Bau- und Erschließungsmaßnahmen“ untersagt. Dies beträfe wohl auch die hier in Rede stehenden Planabsichten, wenn die Grundstücke der Kläger z.B. im Rahmen der Entwässerung tatsächlich in Anspruch genommen würden. Anders wäre dies wohl zu beurteilen, wenn die Entwässerung anderweitig sichergestellt ist. Dies könnte z.B. dadurch eintreten, dass hier an den neu zu bauenden Oberflächen-/Niederschlagswasserkanal angeschlossen wird oder dem Vorhabenträger zur Auflage gemacht wird, das Oberflächenwasser auf dem eigenen Grundstück zu versickern.
Da zunächst nur ein Aufstellungsbeschluss gefasst wurde, wären die obigen Punkte im weiteren Fortgang des Bebauungsplanverfahren und der später zu treffenden Abwägungsentscheidung zu berücksichtigen.
FBM-Fraktionssprecher Badelt wies auf die Verschärfung des Versiegelungsanteils im Plangebiet hin und regte an, dass der Bauherr das Vorhaben -auch mit Blick auf die geplante Geschossigkeit- alsbald dem Gemeinderat vorstellen sollte. Zudem müsse dem Gemeinderat bewusst sein, dass durch dieses Vorhaben das vom Land vorgegebene Bauflächenkontingent für den Ortsteil Tünsdorf im Rahmen der Planungshoheit für Neubaugebiete ausgeschöpft werde. Ausschussmitglied Hell (FBM) vertrat die Auffassung, dass der konkrete Zweck der Lagerhalle nicht deutlich genug aus den Planungen hervorgehe.
FDP-Fraktionsvorsitzender Halberstadt regte an, im weiteren Verlauf eine Ortsbesichtigung durch den Bauausschuss unter Beteiligung des Bauherrn vorzunehmen, da sich auftretende Fragen vor Ort oft besser klären ließen als am grünen Tisch. Nach weiteren Redebeiträgen, insbesondere die Beseitigung des Niederschlagswassers und das Baustellenkontingent betreffend, beendete der Bürgermeister nach Erledigung aller Wortmeldungen die Beratungen.
Entsprechend der Empfehlung des Bauausschusses sowie der Zustimmung des Ortsrates Tünsdorf beschloss der Gemeinderat jeweils gesondert und bei je einer Enthaltung jeweils einstimmig,

a) Die Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Auf Klausen“,
b) die Flächennutzungsplan-Teiländerung in diesem Bereich gemäß § 1 Abs. 3 BauGB und § 2 Abs. 1 BauGB sowie
c) die öffentlichen Auslegung des vorgelegten Entwurfs des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Auf Klausen“ - bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), dem Textteil (Teil B), der Planzeichnung zur Flächennutzungsplanteiländerung mit den jeweiligen Begründungen- sowie der Freigabe der Unterlagen für die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und Träger öffentlicher Belange gem. § 3 Abs. 1 BauGB bzw. § 4 Abs. 1 BauGB (Scoping-Verfahren).

einzuhaltende gesetzliche Frist zur gemeindlichen Stellungnahme.

Mitteilungen, Anfragen, Anregungen
Fairplay Tour durch die Gemeinde Mettlach am 20.07.2023
Bürgermeister Kiefer erinnerte an die o.g. Veranstaltung, die am morgigen Donnerstag gegen Mittag im Ortsteil Mettlach (Fototermin gegen Mittag am Alten Turm) sowie danach in Orscholz am Cloef-Atrium Station mache. Die Ratsmitglieder seien gerne zur Teilnahme aufgerufen.
Deutschland (Rad-) Tour am 24.08.2023
Bürgermeister Kiefer teilte mit, dass am 24.08.2023 die Deutschland Tour auch durch die Gemeinde Mettlach verlaufe. Vereinen und sonstigen Organisationen biete sich die Möglichkeit, Verkaufsstände entlang der Strecke zu betreiben. Dies werde gegebenenfalls auch veröffentlicht.

Infrastrukturmaßnahmen am Freibad Mettlach
FDP-Fraktionsvorsitzender Halberstadt regte an, dass die Verwaltung in Zusammenarbeit mit dem LfS am Freibadeingang eine Art Bushaltestelle errichtet werden sollte, damit Eltern ihre Kinder dort aus- und einsteigen lassen könnten. Ferner rege er für die Badesaison eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf Tempo 30 an und ein aus seiner Sicht unsinniges Fußgänger- und Radweghinweisschild gegenüber dem Eingang entfernt werden solle, da dieser Seitenstreifen als Parkplatz diene. Bürgermeister Kiefer verwies auf die gleichlautende schriftliche Eingabe von Herrn Halberstadt und teilte mit, dass der LfS und der Straßenverkehrsbehörde des Landkreises in die Prüfung eingetreten seien. Bezüglich des angesprochenen Verkehrsschildes sehe er keinen Handlungsbedarf. Für den Hol- und Bringdienst könne der Parkplatz vor dem Sportplatz genutzt werden, wobei die Zuwegung zum Eingangsgebäude durch eine Kette gesichert worden sei. Hierdurch sei ein in Bezug auf den angrenzenden Straßenverkehr gefahrloses Betreten des Freibades bereits jetzt möglich. Er appelliere insofern an die Eltern, diese Möglichkeit zu nutzen.

Auftragsvergaben
Planungsleistungen Kanalerneuerung Cloefstraße im Ortsteil Orscholz
Für 2023/24 ist seitens des Landesbetrieb für Straßenbau (LFS) vorgesehen, die Fahrbahn der L 177 im Bereich der Ortsdurchfahrt Orscholz zwischen dem Kreisverkehr – REWE und dem Kreisverkehr - Rehaklinik zu sanieren. Da der bestehende Mischwassersammler in diesem Bereich zum einen stark sanierungsbedürftig und zum anderen zum aktuellen Zeitpunkt hydraulich bereits überlastet ist, ist durch das Abwasserwerk der Gemeinde Mettlach die Erneuerung dieses Sammlers geplant. Hierzu sind die Planungsleistungen der Leistungsphasen 1 – 9 der Honorarordnung für Architekten (HOAI) für Abwasseranlagen, Verkehrsanlagen und Wasserversorgung erforderlich.
Der Gemeinderat beschloss die Auftragsvergabe für die Planungsleistungen an das Büro WSV Beratende Ingenieure zu einem Angebotspreis von 79.842,60 €.

Rohbauarbeiten für den Anbau an das Feuerwehrgerätehaus im Ortsteil Weiten
Das bestehende Feuerwehrgerätehaus soll um den Anbau einer Fahrzeuggarage für eine neues Löschgruppenfahrzeug für den Katastrophenschutz (LF-KatS) erweitert werden. Die hierzu erforderlichen Aus- und Rohbauarbeiten wurden ausgeschrieben.
Ergänzend sei darauf hingewiesen, dass die Maßnahme mit 50 % der zuwendungsfähigen Investitionskosten vom Land gefördert wird. Der Fördermittelgeber hat bereits vorab eine Förderung der Mehrkosten in Aussicht gestellt, so dass mit einer Gesamtförderung von rd. 86.000 € gerechnet werden kann.
Der Gemeinderat beschloss, den Auftrag zur Errichtung der Fahrzeuggarage als Schlüsselfertigbau an die Firma Kettenhofen Bauunternehmen GmbH zum Angebotspreis von 167.306,86 € zu vergeben.

Vergabe Beratungsleistungen Gigabitausbau der Telekommunikationsnetze in der Gemeinde
In der Sitzung des Bauausschusses am 27.04.2023 wurde umfassend durch das Breitbandbüro beim EGO-Saar über die Förderung des Bundes und des Landes zur Unterstützung des Gigabitausbaus informiert. Der Ausschuss hat daraufhin die Verwaltung mit der Einleitung der weiteren Schritte und hier zunächst mit der Beantragung der Beratungsförderung beauftragt. Auf der Grundlage dieser Beschlussfassung wurden von der Verwaltung in Zusammenarbeit mit dem Breitbandbüro EGO-Saar die Förderung der Beratungsleistungen beantragt sowie die Ausschreibungsunterlagen erstellt und in einem weiteren Schritt das vorgeschriebene Vergabeverfahren durchgeführt.
Aufgrund der zeitlichen Vorgaben des Fördermittelgebers war eine zeitnahe Auftragserteilung der Beratungsleistungen erforderlich, damit alle Vorgaben für eine Antragstellung der Förderung zeitgerecht durchgeführt werden können. Insofern war diese Beauftragung bereits im Vorfeld der Gemeinderatsitzung erfolgt.
Der Gemeinderat bestätigte nachträglich die Auftragsvergabe für Beratungsleistungen an das Beratungsbüro Geo Data GmbH, Westhausen, zum Angebotspreis von 27.370 € zuzüglich anfallender Nebenkosten.

GEMEINDEVERWALTUNG

So erreichen Sie uns:

Rathaus (Zentrale/Info) Tel.: 06864/83-0
Fax: 06864/83-29
Internet: www.mettlach.de
E-Mail an die Gemeinde: gemeinde@mettlach.de
E-Mail für Veröffentlichungen: Oeffentlichkeit@Mettlach.de

Öffnungszeiten:
Montag nur nach Vereinbarung
Dienstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch nur nach Vereinbarung
Donnerstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag nur nach Vereinbarung
Anschrift:
Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach

Ortsvorsteher:
Anschrift und Rufnummer: Siehe unter dem jeweiligen Ortsteil!

Gemeindeforstrevier Mettlach
Zum Kaltenborn 11, Orscholz, Tel.: 06865/93022
Sprechstunden: dienstags von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr
E-Mail: Forst@Mettlach.de, Fax: 06865/93023

SaarForst - Kooperationsrevier 28 Merzig-Mettlach
Tel.: 0681/9712891, E-Mail: f.thielmann@sfl.saarland.de
Sprechstunde: Immer montags, 14.00 - 16.00 Uhr, im Erdgeschoss des Bürgerhauses in Weiten
Brennholzbestellungen sind keine mehr möglich!

Saarschleife Touristik
Cloef-Atrium, 66693 Mettlach, Tel.: 06865/9115-0, Fax: 06865/9115-120. eMail: tourist@mettlach.de - www.tourist-info.mettlach.de

Touristinformation in Mettlach (Fußgängerzone)
Öffnungszeiten:
Täglich von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Touristinformation und Regiothek im Cloef-Atrium in Orscholz:
Öffnungszeiten:
Täglich von 10.00 - 17.00 Uhr
Kurverwaltung
Montag - Freitag von 08.30 - 16.30 Uhr

Tagungs- und Besucherzentrum Cloef-Atrium in Orscholz
Tel.: 06865/9115-111, Fax: 06865/9115-120,
E-Mail: info@cloef-atrium.de, Internet: www.cloef-atrium.de

Schiedsstelle: Hier können Sie nur gewinnen

Das Schiedswesen besteht seit über 170 Jahren und ist eine vorgerichtliche, bürgernahe sowie unparteiische Schlichtungsorganisation. Geschlichtet werden können: Nachbarschaftsstreitigkeiten, Beleidigungen, Bedrohungen, Körperverletzung, Sachbeschädigung, Hausfriedensbruch
Schiedspersonen der Gemeinde Mettlach:
Mettlach
Ralf Heintz, Von-Koeler-Str. 4 06864-890872
Saarhölzbach
Vertretung durch Schiedsperson Mettlach
Nohn-Dreisbach
Helmut Kiefer, Medardusstraße 13a 06868-1373
Orscholz
Astrid Gödert, Im Kahlenbruch 18 c 06865-9112832
Tünsdorf
Helmut Kohr, Franz-Altmeyer-Str. 6 06868-360
Wehingen-Bethingen
Rainer Borens, Am Eulenwäldchen 15 06868-829
Weiten-Faha
Heike Gerntke, Von-Vah-Straße 44 06865-18279

Naturschutzbeauftragte

Natur- und Landschaftsschutz leben vor Ort vom ehrenamtlichen Engagement. Das Saarländische Naturschutzgesetz sieht vor, dass die Gemeinden örtliche Naturschutzbeauftragte als Ansprechpartner für alle Naturschutzfragen im jeweiligen Stadt- bzw. Ortsteil berufen können.
Die örtlichen Naturschutzbeauftragten sollen als naturschutzfachliche Berater herangezogen werden. Sie beurteilen lokale Planungen, beraten die Mitbürger in naturschutzfachlichen Anliegen, informieren über naturschutzrechtliche Gegebenheiten oder setzen selbst Naturschutzprojekte um.

Name	Adresse	Ortsteil	Telefon
Reimund Jäger	Zum Bildstock 2	Orscholz	06865-1356
Kurt Robinius	Franz-Altmeyer-Straße 43a	Tünsdorf	06868-808
Erich Behr	Laurentiusweg 8	Weiten	06865-8662
Heinz Zender	Dreisbacher Straße 21	Nohn	06868-447
Björn Fischer	Zur Niederhaardt 6a	Faha	06865-180332
Patrick Gasper	Marienstraße 1	Saarhölzbach und Mettlach	0179-4200472
Maximilian Bechtel	Zum Grünert 4	Dreisbach	0171-2349267
Karl-Heinz Zehren	Odilienstraße 33a	Bethingen	06868-313

Bereitschaftsdienste und sonstige wichtige Rufnummern: siehe unter „Mettlach aktuell“

Wohnortnahe Beratung
im Rathaus der Gemeinde

Pflegestützpunkt im Landkreis Merzig-Wadern

Sprechstunde jeden Freitag, 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Rathaus Mettlach. Ohne Terminvereinbarung
Am 28. Juli 2023 findet keine Sprechstunden statt.
Den Pflegestützpunkt erreichen Sie unter der Tel.-Nr. 06861/80477.

Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Mettlach

Ansprechpartnerin: Henriette Messer, Kontakt über Rathaus, Tel.: 06864/830

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Ortsrates Wehingen

Am **Mittwoch, dem 02. August 2023** findet um **19:30 Uhr** eine öffentliche Sitzung des Ortsrates Wehingen im **Versammlungsraum der „Alten Schule“** statt.
Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung:

1. Einwohnerfragestunde
2. Anhörung des Ortsrats zum Haushaltsplan 2024
3. Umbenennung Dorfplatz zum Markusplatz Wehingen
4. Terminierung und Durchführung Seniorentag 2023
5. Kassenprüfung Semmerhütte
6. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Stefan Ollinger
Ortsvorsteher

Amtliche Bekanntmachungen anderer Behörden

Stadt Wadern

Stellenausschreibung

Bei der Stadtverwaltung Wadern sind zum nächst möglichen Zeitpunkt 2 Stellen im Bereich Klimaschutzmanagement zu besetzen:

- 1 KlimaschutzmanagerIn (Vollzeit/Teilzeit mind. 30 Stunden/Woche), befristet auf 36 Monate: Umsetzung eines integrierten Klimaschutzkonzeptes sowie den Teilkonzepten Klimafreundliche Mobilität und Klimawandelanpassung
- 1 KlimaschutzmanagerIn (Vollzeit/ Teilzeit mind. 30 Stunden/Woche) befristet auf 24 Monate: Umsetzung des Teilkonzeptes Klimaschutz in eigenen Liegenschaften

Die Einstellung wird im Rahmen der nationalen Klimaschutzinitiative durch das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) gefördert. Die Einstellung erfolgt unter Vorbehalt der finalen Förderzusage.
Bewerbungen mit entsprechenden Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, schulische Nachweise/Beschäftigungsnachweise) richten Sie bitte **bis zum 01. September 2023** an die Stadt Wadern, Marktplatz 13, 66687 Wadern, oder als E-Mail an personal@wadern.de (nur PDF-Dateien).
Für Rückfragen steht die Personalabteilung, Tel. 06871/507-115 oder 117, zur Verfügung.
Jochen Kuttler, Bürgermeister der Stadt Wadern

Ende des amtlichen Teils

Impressum ***Rund um die Saarschleife***

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mettlach

Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:

Der Bürgermeister der Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach, Telefon: 06864/83-0

Erscheinungstag: Grundsätzlich Donnerstag, jede Woche; **Druckauflage:** 6.071 Exemplare

Bezugsmöglichkeiten: Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde. Einzelexemplare bei der Gemeinde.

Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).

Erscheinungsweise: wöchentlich.

Redaktionsschluss: Textteil: montags, 09.00 Uhr, Rathaus Mettlach.

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

Ende Rund um die Saarschleife

Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

18. Jahrgang (148) | Donnerstag, der 27. Juli 2023 | Ausgabe 30/2023

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Hier könnte ihre Anzeige stehen!

Ihre Ansprechpartnerin
Iris Kiefer
Tel. 06868/180120
Medardusstraße 43
66693 Mettlach/Nohn
i.kiefer@t-online.de

160 JAHRE Löschbezirk Mettlach

Feuerwehrfest

SAVE THE DATE

am 1. Wochenende im September 2023

02. und 03.09.2023

- Geschäftspapiere
- Vereinsdrucksachen
- Festschriften
- Flugblätter / Plakate
- Einladungen
- Danksagungen
- Menue-/Tischkarten
- Vierfarbausdrucke
- Vierfarbprospekte

Graphikdesign
Kiefer GmbH

- Satz
- Layout
- Druck

Tel.: 0 68 68 / 18 01 20
eMail: i.kiefer@t-online.de

Medardusstraße 43 • 66693 Mettlach-Nohn

Bereitschaftsdienste

Ärzte-Notfalldienst

Allgemeinärztlicher Notfall-/Bereitschaftsdienst und Terminservice:
Seit dem 01.01.2020 steht die Rufnummer **116117**, die bislang ausschließlich in den sprechstundenfreien Zeiten geschaltet war, rund um die Uhr an allen Tagen des Jahres für Patienten, die eine ärztliche Hilfe wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden benötigen, zur Verfügung. Die **Terminservicestelle** der KV Saarland ist ab 01.01.2020 ebenfalls ausschließlich über die **116117** zu erreichen. Zusätzlich besteht für Patienten die Möglichkeit, neben der telefonischen Terminvermittlung das Serviceangebot der Terminservicestelle auch online über die Website www.eterminservice.de oder www.116117.de sowie über die 116117-App zu nutzen. Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Internetseite:
www.kvsaarland.de
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig, SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Kinderärztlicher Notfalldienst:
Bereitschaftsdienstpraxis Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Tel.: 06831/1257883 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):
Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis
Bürozeiten: Montag bis Freitag: 08.00 - 16.00 Uhr, Tel.: 06861/9383156
Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe

Zahnärztlicher Notfalldienst oder www.zahnaerzte-saarland.de
am 29./30.07.2023 Dr. J. Miethlau, Losheim am See, Tel.: 06872/7700
Tierärztlicher Notfalldienst oder www.tierarzt-saar.de
am 29./30.07.2023 Tierärzte Drs. Besse, Lebach, Tel.: 06881/2178

Apotheken-Dienst

Dienstbereitschaftsbezirk "West-Saarland"
Welche Apotheke außerhalb der üblichen Öffnungszeiten für Notfälle dienstbereit ist, erfahren Sie im Aushang jeder Apotheke und unter der **Rufnummer 0800 00 228 33**.
Internet: www.apothekerkammer-saar.de
Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich um 08.00 Uhr.

Wichtige Rufnummern

Polizei

Notruf 110
Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040
Polizeiposten Mettlach 06864/93333
..... Fax-Nr.: 06864/93335
Sprechzeiten Polizeiposten im Rathaus Mettlach:
Mittwoch: ..... 08.30 Uhr bis 13.00 Uhr
Donnerstag: ..... 12.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Feuerwehr / Technisches Hilfswerk

Notruf und Feueralarm 112
Wehrführer Thomas Jager 06864/270130
THW Mettlach, Ortsbeauftragter Marcus Müller 0174/3388137

Rettungsdienst / Krankentransporte

Notarzt / Rettungswagen / Rettungshubschrauber ..... Notruf 112
Rettungsleitstelle Saarbrücken / Krankentransport 0681/19222
Alle Rettungswachen sind Tag und Nacht besetzt!

Krankenhäuser

Krankenhaus Merzig 06861/7050
Kreiskrankenhaus Saarburg 06581/820

Jugendbüro Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 14 17; Mobil: 0175/5721065
E-Mail: jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de
Ansprechpartnerin: Jenny Lauer

Familienzentrum Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 69 30; Fax 06865/911 69 31;
E-Mail: info@fz-perl-mettlach.de
Öffnungszeiten:
Montag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Ansonsten nach telefonischer Vereinbarung.

Wasser - Strom - Gas - Kabelanschluss

Wasserversorgung
Störmeldungen 06864/9491111
Bauhof 06864/93981-20
energis-Netzgesellschaft mbH
Störungsnummer Strom 0681/9069-2611
Störungsnummer Erdgas 0681/9069-2610
Kabelanschluss: PYÜR GmbH
Messe-Allee 2, 04356 Leipzig ..... Tel.: 030 25 777 777
Service Hotline, Mo - Sa., 08.00 Uhr - 22.00 Uhr zum Ortstarif

Abfallentsorgung

Rest- und Biomülltonne, Papiertonne
Anmeldung, Schadensmeldung und Reklamationen
Rathaus Mettlach, Zimmer 210, Telefon 06864/83-38
Kommunales Rückkonsumzentrum der Gemeinde Mettlach
Britter Straße 2-10 in Mettlach, Telefon 06864/910 551
Annahme von Sperrmüll, Sondermüll, Elektro- und Elektronikaltgeräten
Anlieferung nur während der Öffnungszeiten möglich
Montag, Dienstag und Mittwoch von 10 - 16 Uhr, Donnerstag 10 - 18 Uhr, Freitag 10 - 16 Uhr, Samstag 8 - 16 Uhr
„Gelbe Säcke" - Ausgabe:
- im Rathaus Mettlach an der Information sowie Zimmer 210
- Hoffmann & Ollinger, Markusstraße 16b in Wehingen
- REWE-Markt, Orscholz
- Regiothek Cloef-Atrium, Orscholz

Reklamationen und gewerbliche Gelbe Säcke:
Fa. Remondis, Dillingen, Telefon 06831/978841 und 0800 1223255
Wertstoffberatung im Rathaus: Telefon: 06864/83-38

Deponie

Deponie Mettlach, Zufahrt über Kachelpass - Mettlach-Saarhölzbach, 66693 Mettlach
Öffnungszeiten:
- Montag bis Freitag von 07.30 – 12.00 Uhr, 12.45 - 16.00 Uhr Letzter Einlass 15.45 Uhr
- Samstag von 08.00 - 14.00 Uhr. Letzte Einlass 13.45 Uhr
- **Von Anfang April bis Ende November (nur samstags)**
- Privatanlieferer bitte Personalausweis vorlegen.
- Für Sonderöffnungen bezüglich Großanlieferungen bitte telefonische Rücksprache halten, Tel.: 06821/40289-0

Schließungstage: 14.08.2023
Privatanlieferer und Firmen können während der Öffnungszeiten gegen Barzahlung anliefern.
Die Preise gelten gemäß dem jeweils aktuellen Deponieaushang.
Firmen und Rechnungskunden nehmen bitte vor Anlieferung mit der Firma TERRAG unter der Rufnummer 06821/40289-0 Kontakt auf.

Deponie Orscholz-Weiten (Nur für Grünschnitt)
Zur Keltensiedlung - OT Orscholz, 66693 Mettlach
Öffnungszeiten:
- Samstag von 08.00 - 14.00 Uhr. Letzter Einlass 13.45 Uhr
- **Von Anfang April bis Ende November**

Schließungstage: 14.08.2023

Sprechstunde des Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung

Versicherte können in den Sprechstunden des Versichertenältesten der DRV für das Saarland Rentenanträge stellen. Zusätzlich erhalten Sie neben einer Beratung bezüglich der Rentenversicherung auch Hilfe bei Kontenklärungen.
Kontakt: Herr Franz-Josef Zender, Zum Leukbachtal 35, 66693 Mettlach-Orscholz.
Sprechstunden jeweils dienstags bis donnerstags unter Telefon 06865/180404.

Ihren redaktionellen Beitrag per CMSweb übermitteln

1. Im Browser **meinwittich.de** aufrufen und anmelden.

2. Kostenlos neu registrieren, dazu das Formular ausfüllen und per Mail bestätigen.

3. Nach der Bestätigung das Profil vervollständigen. Nach dem Klick auf der Schaltfläche „weiter“ landen Sie in der „Schaltzentrale“. Hier haben Sie drei Möglichkeiten:
   1. *Artikel für Zeitung schreiben*
   2. *Artikel für Localbook schreiben*
   3. *Anzeige für Zeitung buchen*

4. „Artikel für Zeitung schreiben“ – rechts oben Ihre Zeitung auswählen und Rubrik bestimmen. Im nächsten Schritt wird Ihre Anfrage geprüft, dies kann 2-3 Tage in Anspruch nehmen. Per Mail werden Sie über Ihre Freischaltung informiert.

5. Nach der Freischaltung melden Sie sich wie gewohnt bei meinwittich.de an und wählen wieder „Artikel für Zeitung schreiben“ aus. Dann landen Sie in Ihrer persönlichen Artikelliste. Rechts oben „Artikel schreiben“ auswählen und Artikel im Textfeld verfassen. Über die Notizzettel-Funktion können Sie Anmerkungen an die Redaktion senden.

6. Rechts oben gewünschten Erscheinungstermin auswählen und Hinweise zu Veröffentlichungsbedingungen, Urheberrechten und Datenschutz bestätigen.

7. **Artikel senden.**

WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG
Europa-Allee 2 · 54343 Föhren
www.wittich.de
Geschäftsführerin: Martina Drolshagen

Geh-spräch

Gemeinsam spazierengehen
und dabei ins Gespräch kommen

am Sonntag,
6. August,
17.00 Uhr
Treffpunkt:
Ev. Kirche
Orscholz,
Cloefstraße 49

Infos:
Andrea Zarpentin, Tel.: 06864 / 93106,
Mail: andrea.zarpentin@ekir.de

Meditatives Freies Tanzen

Für alle, die freies Tanzen (in meditativer Atmosphäre) lieben, um in Einklang mit Körper, Geist und Seele zu kommen.

Montag, 7. August, 19.30 Uhr,
im Saal der Ev. Kirche Mettlach
(Parkstraße 2)

Mitteilungen für alle Ortsteile

AWO Mettlach

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mettlach,
die Mettlacher AWO sammelt immer noch E.- und Elektronikschrott usw. ein und bietet als weiteren Service Entrümpelungen im überschaubaren Rahmen, des Weiteren den Transport von alten und neuen Möbeln an. Bitte kontaktieren Sie dazu Rudi Mohr, unter Tel.: 06864/7827 oder unter 0171/4522531, um alles Weitere zu besprechen.

Messdiener der Pfarrei St. Lutwinus Mettlach

Messdienerfahrt in den Holidaypark
Am Samstag, dem 15.07.2023, unternahmen die Messdiener der gesamten Pfarrei St. Lutwinus zusammen mit Pastor Schmitt einen Ausflug in den Holidaypark.
Morgens gegen 07.30 Uhr machten wir uns mit nahezu 40 Messdienern und einigen Betreuern auf den Weg und erreichten schon kurz vor 10.00 Uhr den Park. Bei passendem Wetter und wenig Besucherandrang konnten wir einen schönen Tag verbringen, der bei allen keine Wünsche offenließ.
Nach dem traditionellen Gruppenfoto traten wir gegen 18.00 Uhr müde, aber dafür mit vielen schönen Erlebnissen und Eindrücken im Gepäck, den Heimweg an.

Gruppenfoto nach einem schönen Tag, Foto: Sonja Franz

Bürgerinitiative „Windkraft mit Vernunft“ e.V.

Einladung zur Vorstandssitzung
Liebe VorstandskollegINNen und interessierte MitgliederINNEN, zur Vorstandssitzung am Donnerstag, 27.07.2023, 19:00 Uhr wird hiermit ins Bürgerhaus Weiten eingeladen.
Tagesordnung:

1. Widerspruchssache der Abo Wind AG gegen das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz
2. Aktuelle Infos/Verschiedenes

Aus den Ortsteilen

Mettlach

Ortsvorsteher: Heiner Thul
Schloss Ziegelberg
Tel.: 06864/7420 oder 06864/8907753

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Mettlach

Übung
Am Samstag, dem 29. Juli 2023 findet um 15:45 Uhr die nächste Hauptübung statt.
Mountainbike Marathon
Am Sonntag, dem 30. Juli 2023 treffen wir uns um 09.00 Uhr für den Mountainbike Marathon.
Feuerwehrfest 2023 des Löschbezirks Mettlach
- am 1. Wochenende im September
Liebe Gemeindefeuerwehrkameradinnen und -kameraden, überörtliche Kameradinnen und Kameraden sowie Kameradinnen und Kameraden weiterer uns nahestehender Hilfsorganisationen, liebe Freunde, Unterstützer und Gönner der Feuerwehr Löschbezirk Mettlach.
Auch in diesem Jahr 2023 werden wir nach dem überwältigenden Erfolg und der positiven Rückmeldung aus der Bevölkerung im letzten Jahr unser Feuerwehrfest am ersten Wochenende im September 2023 veranstalten. Das Fest wird somit am Samstag, dem 02.09.2023 und am Sonntag, dem 03.09.2023 stattfinden. Save the date!
Zudem feiern wir in diesem Jahr 160 Jahre Feuerwehr Löschbezirk Mettlach.
Nähere Informationen zu unserem Festprogramm werden folgen. Wir freuen uns bereits jetzt auf Ihren Besuch.

SV 1920 Mettlach e.V.

www.svmettlach.de
Saisonvorbereitung 2023/2024
Vorbereitungsspiele
12.07.2023, 20:00 Uhr, SG Mettlach/MZG 1 – FSV Tarforst: 2:2
Tore: David Quinten 2x
15.07.2023, 17:00 Uhr, SG Mettlach/MZG 1 – FK Pirmasens 1: 0:8
21.07.2023, 19:40 Uhr, SG Mettlach/MZG 1 – SV Losheim: 4:0
Tore: S. Affes, M. Lorig, S. Schmitz, F. Klemmer
23.07.2023, 15:00 Uhr, SG Mettlach/MZG 1 – SV Auersmacher: 1:2
Tor: Andreas Becker
Benefizspiel
- des FCS für die Hinterbliebenen von Alexander Erbel lockt 1400 Zuschauer an. Schöne Geste von Mettlach-Merzig.

Die Spieler der SG Mettlach-Merzig (von links) David Quinten, Philipp Lauer, Sven Schmitz und Hendrik Dechert feiern Quintens Treffer zum 1:1-Ausgleich. Am Ende unterlag die SG dem 1. FC Saarbrücken knapp mit 1:2 – doch das Ergebnis war ohnehin zweitrangig. Die vielen Zuschauer sorgten für ordentlich Spendeneinnahmen.
Saar Mosel Cup für Aktive:
24.07.2023, 19:30 Uhr, SG Perl-Besch – SG Mettlach-Merzig
Ergebnis lag bei Redaktionsschluss noch nicht vor.
Vorläufiger-Spielplan Saison 2023/2024
Datum – Heimmannschaft – Gastmannschaft – Zeit – Spielstätte
29.07.2023 SG Mettlach/Merzig – FC Hertha Wiesbach 15:30 Mettlach
02.08.2023 SG Marpingen-Urexw.1 – SG Mettlach/Merzig 19:00 Marpingen
05.08.2023 SG Mettlach / Merzig – SC Reisbach 16:00 Mettlach
13.08.2023 FC 08 Homburg 2 – SG Mettlach/Merzig 15:00 Homburg
20.08.2023 SG Mettlach/Merzig – SV Rot-Weiß Hasborn15:00 Mettlach
26.08.2023 VfB Bor. Neunkirchen – SG Mettlach/Merzig 16:00 Neunkirchen
03.09.2023 TuS Herrensohr 1 – SG Mettlach/Merzig 15:30 Herrensohr
09.09.2023 SG Mettlach/Merzig – SF Köllerbach 16:00 Mettlach
16.09.2023 SV Saar 05 Saarbr. – SG Mettlach/Merzig 16:00 Kieselhumes
23.09.2023 SG Mettlach/Merzig – FV Eppelborn 16:00 Mettlach
30.09.2023 DJK Ballweiler-Weckl. – SG Mettlach/Merzig 16:00 Ballweiler
07.10.2023 SG Mettlach/Merzig – SV 07 Elversberg II 15:30 Mettlach
14.10.2023 VfL Primstal SG – Mettlach/Merzig 16:00 Primstal
21.10.2023 SG Mettlach/Merzig – SV Bliesmengen-B. 15:30 Mettlach
28.10.2023 FSV Jägersburg – SG Mettlach/Merzig 16:00 Jägersburg
04.11.2023 SG Mettlach/Merzig – FV 09 Schwalbach 16:00 Mettlach
12.11.2023 SV Merchweiler – SG Mettlach/Merzig 14:30 Merchweiler
19.11.2023 SC Reisbach – SG Mettlach/Merzig 14:30 Reisbach
25.11.2023 FC Hertha Wiesbach – SG Mettlach/Merzig 14:30 Wiesbach

Musikvereinigung 1851 Mettlach e.V.

Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung
Am Dienstag, dem 08.08.2023 findet um 19:30 Uhr eine außerordentliche Mitgliederversammlung im Proberaum auf Schloss Ziegelberg statt.
Folgende Punkte stehen auf der **Tagesordnung**:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit der Mitgliederversammlung
3. Satzungsänderung unter Erläuterung der Gründe. Es ist eine komplette Überarbeitung der gültigen Satzung vorgesehen. Ein Satzungsentwurf sowie eine Synopse (Gegenüberstellung) der gültigen Satzung zu der vorgesehenen kann ab sofort von jedem Mitglied unter der Email info@mv-mettlach.de oder unter 0171 749 86 07 angefordert werden.
4. Verschiedenes

Anträge sowie Ergänzungen der Tagesordnung müssen bis spätestens 1 Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Vorsitzenden eingereicht werden.
Die Mitgliederversammlung ist beschlussfähig, wenn mindestens 20 der stimmberechtigten Mitglieder anwesend sind. Bei Beschlussunfähigkeit kann der Vorstand unmittelbar in einstimmiger Entscheidung die Versammlung ohne Rücksicht auf die Anzahl der erschienenen Mitglieder als beschlussfähig erklären.
Zum Vormerken
- hier schon einmal ein kleiner Ausblick auf die kommenden Termine:
20.08.2023 – Binnessenfest Saarhölzbach, 13.30 – 15.30 Uhr
03.09.2023 – Tag der offenen Tür FFM
10.09.2023 – Kirmes Kreuzweiler, 14.00 – 15:15 Uhr

Jugendforum Mettlach

Tag der „offenen Tür“ beim Zeltlager
Für Freitag, dem 28.07.2023 laden wir die Bürger der Gemeinden, die Eltern, Verwandte und Bekannte der Zeltplatzkinder zum „Tag der offenen Tür“ auf dem Zeltplatz in Saarhölzbach recht herzlich ein. Beginn ab 14.00 Uhr. Es würde uns freuen, an diesem Tag auch ehemalige Zeltplatzkinder, vielleicht bereits mit eigenen Kinder, begrüßen zu können.
Außer kühlen Getränke bieten wir Kaffee, Kuchen, Schwenkbraten, Pommes und Bratwurst zum Verzehr an. Mit Ihrem Besuch würden Sie uns eine große Freude bereiten und unsere Jugendarbeit unterstützen.

AWO Ortsverein Mettlach

Liebe Bürgerinnen und Bürger aus Mettlach,
die Mettlacher AWO bietet Ihnen nicht nur in Corona Zeiten gerne Hilfestellungen bei Ihren Einkäufen an. Wie das im Einzelnen aussieht, können Sie gerne telefonisch mit uns besprechen. Hier unsere Erreichbarkeit: Tel.: 06864/7827 oder unter 01714522531
Kaffeeklatsch
Liebe Mitglieder und Gönner, wir laden Sie/euch in eine gemütliche Atmosphäre alle zwei Wochen (gerade) in der ehemaligen Berufsschule in der Nähe der Sporthalle Mettlach ein. Beginn immer 15.00 Uhr. Wenn Sie/ihr Hilfe benötigen, stehen wir sehr gerne mit Rat und Tat zur Verfügung und helfen gerne weiter bei der Lösung von Problemen. Weitere Informationen erhalten Sie vom Vorsitzenden der Mettlacher AWO, Rudi Mohr unter Tel.: 06864/7827 oder mobil unter 0171/4522531.
Stammtisch
Zu unserem bereits bestehenden Angebot wollen wir auch samstags ab 11.00 Uhr zum Stammtisch einladen, wo auch auf Wunsch kulinarische Köstlichkeiten dargereicht werden. Dies findet ebenso in unseren Räumlichkeiten (ehemalige Berufsschule) oberhalb der Sporthalle statt. Bei dieser Veranstaltung kann man sich denn auch gerne über aktuelle Themen usw. unterhalten. Weitere Informationen bei Rudi Mohr unter Tel.: 06864/7827 oder mobil unter 0171/4522531

Impressum “Mettlach aktuell”

Verlag und Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2
Tel. 06502/9147-0 oder 40
Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag
Martina Drolshagen
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Melina Franklin, Föhren
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Orscholz

Ortsvorsteher: Manuel Kerber
Cloefstraße 3, Tel.: 0151/11619589
Mail: ov_orscholz@aol.com

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Orscholz

Übung
Am Donnerstag, dem 27. Juli 2023 treffen wir uns um 19:00 Uhr zu unserer nächsten Übung zu dem Thema „Personenrettung im Gelände“.
Veranstaltung
Am Sonntag, dem 30. Juli 2023 treffen wir uns zur Absicherung des Mountainbike Marathons.

SCV Orscholz

Aktive
Landesliga West
1. Spieltag - 30.07.2023
SCV Orscholz 1 - spielfrei
Kreisliga A Untere Saar
1. Spieltag - 30.07.2023
SG Leuktal - SCV Orscholz 2 (Anstoß 15:00 Uhr in Weiten)

Musikverein 1883 Orscholz e.V.

www.mv-orscholz.de
Nächste Probe
Freitag, 28.07.2023, 19:30 Uhr im Proberaum
Junges Orchester
Die nächste Probe findet am Sonntag, dem 30.07.2023 um 11:00 Uhr im Proberaum statt.

Tennisclub Orscholz e.V.

Finaltag des Cloef Cups
Anlässlich des Finaltags des Cloef Cups laden wir herzlich zu unserem Sommerfest 2023 am 30.07.2023 ein. Ab 11:00 Uhr könnt ihr leckeres Essen genießen, spannenden Spielen folgen und das Wochenende ausklingen lassen. Wir freuen uns auf euch.
Ergebnisse der Medenrunde:
Landesliga Herren 30:
Samstag, 22.07.2023: SG Schwemlingen/Orscholz 1 – TF Oppen 1: 14:7
Verbandsliga Herren 70:
Mittwoch, 19.07.2023: TC Düppenweiler 1 – SG Orscholz/Schwemlingen 1: 2:19

Obst- und Gartenbauverein Orscholz

Abfahrtszeiten zur Buga nach Mannheim
Die Abfahrtszeiten für am Samstag, dem 29. Juli 2023 zur Buga nach Mannheim sind, Grundschule Orscholz um 08.00 Uhr und an der Gesamtschule Orscholz um 08.10 Uhr.
Rückfragen: Tel. 06583-1387

Saarhölzbach

Ortsvorsteher: Christian Stutz
Hochwaldstr. 3a, Tel.: 06864/270523,
Mail: ortsvorsteher.saarhoelzbach@stutz.biz

Verkehrsbeeinträchtigung Saarschleifen Bike & Run

Siehe Vorspann!

Musikverein Saarhölzbach

Probe Hauptorchester
Die nächste Probe findet am Freitag, dem 28. Juli 2023 um 20:00 Uhr im Proberaum statt.

Auftritt in Serrig
Am Sonntag, dem 30. Juli 2023 spielen wir von 16:00 - 17:30 Uhr auf dem Serriger Heimat- und Weinfest auf. Treffpunkt und Abfahrtszeit wird in der kommenden Probe bekannt gegeben.
Rückblick Beachvolleyball-Turnier
Am vergangenen Wochenende nahmen wir am Beachvolleyball-Turnier des Jugendclub Saarhölzbach teil. Leider war für uns nach 2 Niederlagen und 2 Siegen bereits in der Vorrunde Schluss. Nichtdestotrotz ein rundum gelungener Tag. An dieser Stelle nochmal ein großes Dankeschön an den Jugendclub Saarhölzbach für die Top-Organisation dieses Events.

Blockflötengruppe
Die nächsten Proben finden wie folgt statt:
Mittwochs unter der Leitung von Hannah Weichner:
Emily: 16:30 - 17:00 Uhr
Mittwochs unter der Leitung von Britta Hillebrandt:
Tim: 17:00 - 17:30 Uhr
Selma: 17:30 - 18:00 Uhr
Interesse an einem vielseitigen Vereinsleben?
Sie wollen ein Instrument lernen oder den Musikverein als förderndes Mitglied unterstützen? Dann melden Sie sich einfach bei uns unter: www.mv1906.de
Facebook
Sie haben Facebook? Wir auch! Folgen Sie uns gerne auf unserer Facebook-Seite und bleiben Sie somit immer auf dem neuesten Stand.

Schützenverein „St. Hubertus“ Saarhölzbach e.V.

www.sv-saarhoelzbach.de
Königschießen und Familientag
Am Samstag, dem 05.08.2023 ab 15:00 Uhr findet uns diesjähriger Familientag mit Königschießen in unserem Schützenhaus statt. Nach mehrjährigem Ausfall werden in diesem Jahr wieder die Schützen Majestäten mit dem Kleinkalibergewehr auf unserem runderneuerten Schießstand ausgeschossen.
Zu dieser Veranstaltung laden wir alle Mitglieder des Schützenvereins mit ihrer Familie recht herzlich ein. Für Speis und Trank, ist wie immer bestens gesorgt. Um das ganze entsprechend planen zu können, wäre es super, wenn ihr euch entsprechend voranmelden würdet.
Arbeitsdienst
Zur Vorbereitung für unser Königschießen und zur Fertigstellung (Ausbaustufe 1) unserer KK-Schießbahn findet am Samstag, dem 29.07.2023 ab 10:00 Uhr ein Arbeitsdienst im Schützenhaus statt. Um zahlreiche Hilfe wird gebeten.
Information:
Wenn Sie sich für unseren Sport interessieren, möchten wir Sie zu einem Schnuppertraining an einem unsrer Trainingstagen einladen. Es stehen Ihnen auf unserer modernen Sportanlage qualifizierte Trainer in den Sportdisziplinen Gewehr und Pistole zur Verfügung.
Trainingsmöglichkeiten
Training Jugend:
Freitag: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr
Training Erwachsene:
Freitag: 19:00 Uhr - 21:00 Uhr
Sonntag 10:00 Uhr - 12:00 Uhr
Weitere Termine sind jederzeit nach Terminabsprache möglich.

Angelsportverein 1966 Saarhölzbach e.V.

Ergebnis vom vereinsinternen Fischen in der Saar
Am vergangenen Samstag, 22.07.2023, führte unser Verein auf der Pachtstrecke der Saar ein vereinsinternes Fischen durch. Hierbei konnte Jürgen Morbe den 1. Platz belegen; es folgten auf den weiteren Plätzen die Sportkameraden Erich Jung und Andreas Reiland.
Termine und Teilnahme an weiteren Freundschafts-Hegefischen
Dienstag, 15. August 2023, Feiertag, Maria Himmelfahrt; Seniorenfischen des DAV Saar an der Weihanlage in Rehlingen.
Sonntag, 27. August 2023, Verbandskönigsfischen, Fließwasser, Ausrichter: ASV-Besseringen-Schwemlingen, Saarstrecke bei Merzig-Besseringen.
Samstag, 02. September 2023, Tandemfischen, ASV Rehlingen, Kiesweihergebiet in Rehlingen.
Samstag, 16. September 2023, Freundschafts-Tandemangeln, Weiheranlage, Fischerfreunde Orscholz am Jugendzeltplatz.
Samstag und Sonntag, 23./24. September 2023; Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften im Fließwasserangeln; Saarstrecken bei Bous und Merzig-Besseringen; Veranstalter: Deutscher Süßwasserangler Verband – DSAV.
Sonntag, 24. September 2023, Grundel-Tandem-Fischen der Saarpächter/Saarstrecke bei Beckingen; Startgebühr = 10,- €; Ausrichter: ASV Beckingen, Startplatzverlosung 08.00 Uhr am Saaraltarm Beckingen, Fischen von 09.30 bis 12.30 Uhr.
Alles nähere zu den jeweiligen Fischen wird zeitnah an gleicher Stelle bekanntgemacht.

Bienenzuchtverein Saarhölzbach

Imker Stammtisch
Unser nächstes Treffen ist am Dienstag, 08. August 2023, um 19.00 Uhr bei Joe´s Fifties in Mettlach.

Weiten

Ortsvorsteher: Markus Schreiner
Trierer Straße 36, Tel.: 0151 15227126
Mail: schreiner.weiten@web.de

Mitteilung des Ortsvorstehers

Vertretung
Liebe Weitener Mitbürgerinnen und Mitbürger, in der Zeit vom 01.08.2023 bis zum 03.09.2023 übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher Frank Reinert die Amtsgeschäfte. Herr Reinert erreichen Sie unter Tel. 06865/180804.
Ich wünsche Ihnen eine schöne Sommerzeit und unseren Schulkindern aufregende und ereignisreiche Sommerferien.
Markus Schreiner
Ortsvorsteher

SG Leuktal

Mini-Sportabzeichen
Am vergangenen Freitag besuchten Rainer Lehnertz und Katharina Schönberger im Namen der SG Leuktal den Kindergarten Weiten. Den Kleinen wurde feierlich das „Mini-Sportabzeichen“ überreicht und sie durften an diesem Kindergartentag als stolze Medaillenträger abgeholt werden. Herzliche Gratulation an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer!

Saisonstart
Zum bevorstehenden Start der Saison 23/24 wünschen wir allen Mannschaften viel Erfolg in der Runde, aber natürlich ganz besonders unserer grün-schwarzen Truppe. Auf eine siegreiche, spannende und vor allem verletzungsfreie Saison. Wie immer sind auch unsere Fans gefragt: Wir freuen uns auf zahlreiche Unterstützung vom Spielfeldrand. Egal ob im heimischen Kolmerswald, auf der roten Erde in Kirf oder auswärts, die Unterstützung des „12. Mannes“ kann manchmal

den Unterschied ausmachen. Also bis bald auf dem Platz, um gemeinsam schöne Stunden beim Kreisliga-Fußball zu erleben.

Nächste Spiele:
Sonntag 30.07.2023
13:15 Uhr: SG Schwemlingen-Mondorf 2 – SG Leuktal 2
Spielort: Rasenplatz Schwemlingen
15:00 Uhr: SG Leuktal – SC Viktoria Orscholz 2
Spielort: Rasenplatz Weiten

Musikverein „Hubertus 1901“ Weiten e.V.

Proben Hauptorchester
Mittwoch, 26.07.2023 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Mittwoch, 02.08.2023 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Bei Verhinderung bitte bei der ersten Vorsitzenden oder in der WhatsApp-Gruppe abmelden.

Proben Jugendorchester
Da in Kirf das Bürgerhaus umgebaut wird, ist nach den Sommerferien die Probe in Weiten.

Impressionen Auftritt Sommer-Platzkonzert in Orscholz

Auftritt Cloef-Atrium Foto: Melanie Messer

Auftritt bei stürmischem Wetter Foto: Melanie Messer

ASV Weiten

Rückblick Vereinsmeisterschaft
Am Samstag, dem 22.07.2023 trafen sich die Mitglieder des Vereins zum 3. Durchgang der Vereinsmeisterschaft an der Weiheranlage im Leubachtal. Bei schönem Wetter und gutem Fang ließ man den Tag gemütlich ausklingen.

TÜNSDORF

Ortsvorsteher: Jörg Hupperich
Schillerstraße 43
Tel.: 0170/3860716

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Tünsdorf

Feuerwehrfest Tünsdorf 05. bis 07. August 2023
Die Freiwillige Feuerwehr Löschbezirk Tünsdorf blickt im Jahr 2023 auf 100 Jahre Feuerwehrtätigkeit zurück. 100 Jahre lang ist es uns gelungen, die Einsatzbereitschaft der Feuerwehr aufrecht zu erhalten und wir haben gemeinsam viele Einsätze gemeistert.
Dies ist kein alltägliches Jubiläum und aus diesem Grund wollen wir die vergangenen 100 Jahre gebührend feiern. Nach den Feierlichkeiten im Mai werden wir auch dieses Jahr unser „Feuerwehrfest“ nach dem Motto „die Party geht weiter“ feiern. Dazu ist die Bevölkerung von nah und fern vom 05. bis zum 07. August 2023 an das Gerätehaus Tünsdorf eingeladen.

Termine
Freitag, 28.07.2023, 18:30 Uhr – Übung der Jugendwehr
Samstag, 29.07.2023, 17:00 Uhr – Übung für Gruppe 1 und Gruppe 2
Mittwoch, 02.08.2023, 18:00 Uhr – Festaufbau
Donnerstag, 03.08.2023, 18:00 Uhr – Festaufbau
Freitag, 04.08.2023, 18:00 Uhr – Festaufbau

VfB Tünsdorf

Aktive
Die Saison 2023/2024 startet bereits am Sonntag, 30.07.2023 mit zwei Auswärtsspielen in Düren.

Sonntag, 30.07.2023
SV Düren-Bedersdorf 1 – VfB Tünsdorf 1, Anstoß 15.00 Uhr
SV Düren-Bedersdorf 2 – VfB Tünsdorf 2, Anstoß 13.15 Uhr
Am Mittwoch, 02. August und Donnerstag, 03. August 2023 dann die ersten Heimspiele.

Mittwoch, 02.08.2023
VfB Tünsdorf 1 – SG Wadrill-Sitzerath, Anstoss 19.00 Uhr

Donnerstag, 03.08.2023
VfB Tünsdorf 1 – SF Bietzen-Harlingen, Anstoss 19.00 Uhr

Turnabteilung
Die Mittwochsturngruppe-Aerobic-Turngruppe nutzte das schöne Wetter zu einer Drachenbootrunde auf der Saar. Wie man sieht, machte es Spaß. Neue Mitglieder sind gerne willkommen. Ansprechpartner sind Karin Fox und Kordula Bohr.

Musikverein 1920 Tünsdorf e.V.

Probe
Die nächste Probe findet am Donnerstag, dem 27.07.2023 um 19:30 Uhr im
Proberaum in Tünsdorf statt. Es wird um pünktliche und vollzählige Teilnahme gebeten. Wer nicht teilnehmen kann, meldet sich bitte in der KonzertmeisterApp ab.
Vorschau Auftritt
Sommerfest FFW Tünsdorf, Samstag, 05.08.2023, 19:00 Uhr

Nohn

Ortsvorsteherin: Irene Montnacher
Kleestraße 14
Tel.: 0170/4061745

Kirche St. Medardus Nohn

Einladung zur nächsten Messe
Die nächste hl. Messe in Nohn wird am kommenden Dienstag, dem 01. August 2023 um 18.30 Uhr gefeiert. Hierzu sind alle Gläubigen recht herzlich eingeladen. Intentionen entnehmen Sie bitte dem aktuellen Pfarrbrief.

Faha

Ortsvorsteher: Stefan Thielen
Zur Niederhaardt 4
Tel.: 06865/93213

Mitteilung des Ortsvorstehers

Projekt Kelterplatz am Bürgerhaus
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, mit dem Projekt „Kelterplatz am Bürgerhaus“ hat sich das Juz Faha in Zusammenarbeit mit dem Obst- und Gartenbauverein Faha und dem Ortsrat für Projektmittel aus dem sogenannten LEADER-Regionalbudget des Landkreises beworben. Das Projekt stieß auf breite Zustimmung und Mittel von rund 13 T EUR wurden dafür zugesagt.
Am Freitag, 28.07.2023 um 19.00 Uhr wollen wir uns im Bürgerhaus Faha treffen um den Start der Arbeit daran zu besprechen. Dazu ist jeder, der mitmachen will ganz herzlich eingeladen.
Stefan Thielen
Ortsvorsteher

Boule-Freunde „Schwarze 13“ Faha e.V.

Turnierbericht
Am 16.07.2023 nahmen die Boule Freunde der „Schwarzen 13“ an einem Turnier der Boule Freunde Tünsdorf teil.
Team Faha 3 kam ins Endspiel gegen Merzig 2 und verlor etwas unglücklich mit 11:13. Es spielten Wegenkittl, De`Agostio, und Sciabica.
Faha 2, mit Kron, Saraello und Anton verlor ihr Spiel um Platz 3 mit 6:13 gegen BF Merzig 1.
Faha 4, mit Schmitt Bernd, Ollinger Renate, Steinbach und (Kozakowski) erreichten den 9. Platz.
Faha 1, mit Walte Danielle, Walte Claude und Schmit Roland landeten auf Rang 10.
Nachholspiel bei TSV SLS Steinrausch
Am Dienstag, 18.07.2023, siegte unsere 2. Mannschaft mit 4:1 beim Tabellen 3. Steinrausch nach einer sehr guten Gesamtleistung.
Die beiden Tripletts legten den Grundstein zum späteren klaren Sieg.
Triplette 1 mit Wender, Walte Claude und Ollinger Renate siegten 13:7.
Triplette 2 mit Walte Danielle, Schmitz und Chabbi siegten klar mit 13:3.
Doublette 1 mit Wender und Walte Claude verloren knapp mit 11:13.
Doublette 2 mit Chabbi und Walte Danielle machte kurzen Prozess beim 13:3.
Doublette 3 Kozakowski und Schmitt Bernd siegten verdient mit 13:7.
Mit diesem Sieg konnte der erste Verfolger, Steinrausch, in die Schranken verwiesen werden. Als 2. in der Tabelle, punktgleich mit dem Tabellenführer
Hochwald-Bouler 22, geht es jetzt für beide Teams in die Ferienpause.
Die Boule Freunde „Schwarze 13“ Faha e.V. bedanken sich ganz herzlich bei allen Mitgliedern, Fan`s und Sponsoren für die tolle Unterstützung während der Spielrunde und wünschen ihnen eine schöne, erholsame Ferien- und Urlaubszeit.
Am 08. September 2023 wird die Spielrunde wieder fortgesetzt.

Wehingen

Ortsvorsteher: Stefan Ollinger
Markusstraße 16a
Tel.: 06868/1331

Sitzung des Ortsrates Wehingen

Siehe Amtliches!

Bethingen

Ortsvorsteher: Bernd Kettenhofen
Odilienstraße 17
Tel.: 06868/1084

Dreisbach

Ortsvorsteher: Uwe Schiffler
Nohner Straße 2 a
Tel.: 06868/180700

Pfarrei St. Maria Merzig-Hilbringen

Gottesdienst
In der St. Nikolaus Kapelle Dreisbach findet am Freitag, dem 28.07.2023 um 18.00 Uhr wieder die heilige Messe statt. Die Bevölkerung ist herzlich zur Teilnahme am Gottesdienst eingeladen.

Kirchliche Nachrichten

Pastoraler Raum Merzig

Telefonseelsorge
Die ev./kath. Telefonseelsorge Saarbrücken bietet ununterbrochen Beratung in allen Lebensbereichen an. Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Telefon 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222. Diese Anrufe sind gebührenfrei.

Pfarrei St. Lutwinus Mettlach

mit den Pfarrbezirken:
St. Antonius Saarhölzbach – St. Hubertus Weiten
St. Lutwinus Mettlach – St. Martinus Tünsdorf
St. Nikolaus Orscholz – St. Stephanus Faha

17. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 29.07.2023

15.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.30 Uhr	St. Martinus (Tü) – Vorabendmesse
19.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse

Sonntag, 30.07.2023

09.00 Uhr	St. Hubertus (Wei) – Frühmesse
10.30 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarrgemeinde
15.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Taufe der Kinder Antonia Lotte Kütten und Luis Schmitt
18.00 Uhr	St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
19.00 Uhr	St. Stephanus (Fa) – Vesper, anschl. Anbetung bis 20.00 Uhr

Montag, 31.07.2023 - Hl. Ignatius von Loyola • Ordensgründer

09.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Schrein des hl. Lutwinus

Dienstag, 01.08.2023 - Hl. Alfons Maria v. Liguori • Ordensgründer

14.30 Uhr	St. Nikolaus (Or) – 1. Sterbeamt für Marcel Zimmer, anschl. Beisetzung der Urne auf dem Waldfriedhof
18.30 Uhr	Nohn – Hl. Messe
19.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Rosenkranzgebet im Leukbachtal
19.00 Uhr	St. Stephanus (Fa)- Rosenkranzgebet am der Mariengrotte

Mittwoch, 02.08.2023 - Mittwoch der 17. Woche im Jahreskreis

09.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe
09.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Hl. Messe
15.00 Uhr	Josephskapelle (Me) – Barmherzigkeitsrosenkranz
18.00 Uhr	Kloster (Or) – Rosenkranzgebet

Donnerstag, 03.08.2023 - Priesterdonnerstag

08.00 Uhr Kloster (Or) – Anbetungstag für geistl. Berufe: Freier Zugang zur Anbetung während des ganzen Tages. Abschluss mit der Stunde der Barmherzigkeit um 15.00 Uhr
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
18.30 Uhr St. Stephanus (Fa) – Hl. Messe, anschl. Gebet um geistl. Berufe v. d. Allerheiligsten
18.30 Uhr St. Martinus (Tü) – Hl. Messe, anschl. Gebet um geistl. Berufe v. d. Allerheiligsten

Freitag, 04.08.2023 - Herz-Jesu-Freitag • Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars

17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten
17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit
18.00 Uhr Hl. Messe anschl. Anbetung bis 21.30 Uhr
21.30 Uhr Komplet

18. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 05.08.2023

15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.30 Uhr St. Stephanus (Fa) – Vorabendmesse
19.00 Uhr St. Martinus (Tü) – Vorabendmesse

Sonntag, 06.08.2023

09.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Frühmesse
10.30 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarrgemeinde
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
19.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Vesper, anschl. Anbetung bis 20.00 Uhr

Termine und Infos Pfarrei St. Lutwinus:

Verwaltungsrat Pfarrei St. Lutwinus

Nächste Sitzung am Montag, 31.07.2023 um 19.00 Uhr im Pfarrhaus Mettlach.

Schließung der Kirche St. Antonius Saarhölzbach

Wegen Renovierungsarbeiten bleibt die Kirche in Saarhölzbach für die Dauer von ca. 2 Monaten geschlossen. Sobald wieder Gottesdienste stattfinden, werden wir Sie darüber informieren.

Kooperator Pater Shaibin Kurissummoottil Chacko

Orscholz, Zum Leukbachtal 27
Handy-Nr. 0151 66199007

Pfarrbüros:

Das Pfarrbüro in Orscholz ist während der Ferien geschlossen. Bitte rufen Sie in Mettlach an.

Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512

Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach
Email: pfarramtmettlach@gmx.de
Besuchszeiten:
Montag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Freitag, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr

Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246

Burgstraße 10, 66693 Mettlach-Orscholz
Donnerstag, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz

Sie finden uns in der Cloefstraße 97 in Orscholz. Der Eingang zur Bücherei befindet sich hinter der Sparkasse im 1. Stock. Es gibt einen Aufzug. Hell und freundlich ist der neue Büchereiraum geworden und lädt zum Stöbern und Verweilen ein.
Öffnungszeiten:
Dienstag 11.00 – 12.00 Uhr (an Schultagen)
Donnerstag 16.30 – 18.00 Uhr
Sonntag 10.00 – 11.30 Uhr
Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer: 01525/6587990

Termine der Chöre

Während der Sommerferien finden keine Proben der Chöre statt.

Tauftermine

Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrbüros.

Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen

In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865 – 330.

Pfarreiengemeinschaft Perl

Öffnungszeiten Pfarrbüro Perl

Montag, Dienstag, Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 10.00 bis 13.00 Uhr
Tel. 06867-560102, Fax 06867-560103, E-Mail pfarramt.perl@t-online.de
Kath. Pfarramt, Biringerstraße 5, 66706 Perl

Seelsorgeteam

Pfarrer Uwe Janssen, Tel. 06867-560102, E-Mail pfarrer-uwe-janssen@t-online.de
Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867-560102, E-Mail benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de
Gemeindereferentin Birgit Wolsfeld, Tel. 06867-560104, E-Mail birgit-wolsfeld@aol.com

Gottesdienstordnung

17. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 29.07.2023

14.30 Uhr Nennig - Taufe
15.30 Uhr St. Gangolf - Trauung
18.00 Uhr Nennig – Vorabendmesse, Messdiener: 2
Keine Vorabendmesse in Sinz.

Sonntag, 30.07.2023

09.30 Uhr Besch - Hochamt, Messdiener: 2
10.30 Uhr Perl - Hochamt, Messdiener: 2
14.30 Uhr Besch - Taufe

Dienstag, 01.08.2023

18.00 Uhr Tettingen - Rosenkranzgebet

Fest Verklärung des Herrn

Samstag, 05.08.2023

14.30 Uhr Perl - Taufe
18.00 Uhr Eft - Vorabendmesse, Messdiener: 1
19.00 Uhr Oberleuken - Vorabendmesse, Messdiener: 2

Sonntag, 06.08.2023

Kein Hochamt in Besch.
10.30 Uhr Tettingen - Hochamt, Messdiener: 1

Dienstag, 08.08.2023

18.00 Uhr Tettingen - Rosenkranzgebet

19. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 12.08.2023

14.30 Uhr Perl - Taufe
18.00 Uhr Nennig - Vorabendmesse, Messdiener: 1
19.00 Uhr Sinz - Vorabendmesse, Messdiener: 1

Sonntag, 13.08.2023

09.30 Uhr Borg - Hochamt
10.30 Uhr Perl - Hochamt, Messdiener: 1
14.30 Uhr Perl - Taufe

Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel

Dienstag, 15.08.2023

19.00 Uhr Sehndorf - Festgottesdienst, Messdiener: alle

Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl

Mittwoch, 26. Juli 2023

15.00 Uhr - 17.00 Uhr Lese- und Spiele-Café, alle Altersgruppen, Saal unter der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2
16.00 Uhr - 18.00 Uhr Spielstunde für 13-17-Jährige in den Räumen unter der Ev. Kirche Mettlach

Mittwoch, 02. August 2023

19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3

Donnerstag, 03. August 2023

15.30 Uhr Gottesdienst im Altenheim Kloster Marienau in Schwemlingen, Zum Schotzberg 1b

Freitag, 04. August 2023

15.30 Uhr Gottesdienst in der Seniorengalerie Moselpark in Perl, Auf dem Sabel 16

Sonntag, 06. August 2023

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstr. 50
17.00 Uhr Geh-spräch (Spazieren gehen und miteinander ins Gespräch kommen), Startpunkt: Ev. Kirche Orscholz, Cloefstr. 49

Montag, 07. August 2023

19.30 Uhr Meditatives Tanzen im Gemeindesaal der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

Dienstag, 08. August 2023

10.00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim Laurentiushöhe Schwemlingen, Haardter Weg 30

Mittwoch, 09. August bis Freitag, 11. August 2023

09.00 Uhr - 16.30 Uhr Sommerferienprogramm für Kinder ab 8 Jahren, jeweils ein Tag in Mettlach, Perl und Orscholz, incl. Frühstück & Mittagssnack, 5 € Kostenbeitrag pro Tag und Kind, Infos und Anmeldung bei: julia.schneider@ekir.de

Erreichbarkeit Pfarrerin Zarpentin:

Parkstr. 3 (oben), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
Email: andrea.zarpentin@ekir.de

Gemeindebüro:
Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
montags bis freitags, 08.00 bis 13.30 Uhr
Email: mettlach-perl@ekir.de

Jehovas Zeugen

Kongress
Freitag, 28.07.2023 - Sonntag, 30.07.2023, Kongress der Zeugen Jehovas mit dem Thema: „Übt Geduld“, Veranstaltungsort Arena Trier
Donnerstag, 03.08.2023, 19.00 Uhr
Wer daran teilnehmen möchte, ist herzlich eingeladen. Die Gottesdienste finden in Präsenz statt und werden live per Videokonferenz übertragen.
Die Zugangsdaten erhalten Sie unter der Telefonnummer 06861/9931167.
Weitere Informationen gibt es auf www.jw.org
Die Gottesdienste finden außerdem dienstags um 19.00 Uhr und sonntags um 10.00 Uhr in Greiveldange Maison 6, 5429 Hettermillen statt.

Pfarrei St. Maria Merzig-Hilbringen

Gottesdienste

Freitag, 28.07.2023
18.00 Uhr Dreisbach – Hl. Messe

Samstag, 29.07.2023
Kollekte für die eigenen Kirchen
14.30 Uhr Mondorf – Brautamt Helena Kettenhofen geb. Kollmen u. Matthias Kettenhofen
16.00 Uhr Silwingen – Trauung Selina Augustin geb. Schmitt u. Matthias Augustin, Taufe des Sohnes Jari
18.00 Uhr Hilbringen – 1. Sonntagsmesse

Sonntag, 30.07.2023
Kollekte für die eigenen Kirchen
10.30 Uhr Mondorf – Hochamt
10.30 Uhr Schwemlingen – Hochamt, 11.30 Uhr Taufe des Kindes Lukas Nilles

Dienstag, 01.08.2023
10.00 Uhr Marienau – Hl. Messe

Freitag, 04.08.2023 – Herz-Jesu-Freitag
17.00 Uhr Ballern – Stille Anbetung - 18.00 Uhr Herz-Jesu-Messe mit sakram. Segen

Erwachsenenbildung

VHS Mettlach-Orscholz

Kontakt: Bernd Gaub
Tel.: 06865/1574
b.gaub@vhsmails.de
Zu allen Kursen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!
Sprache & Kommunikation
3199A - Online-Ferienkurs: Japanisch TJL 7
- Einsteigerkurs. Donnerstag, 03. August 2023, 18:00 - 20:15 Uhr. Lehrmaterial: Wird im Kurs bekannt gegeben und ggf. als Sammelbestellung geordert. (Bei Interesse werden gerne Fortsetzungsveranstaltungen als Aufbaukurse angeboten.) 5 Termine mit insgesamt 15 UE. Dozent: Andreas Neumann. Kursgebühr: 57 €
3214A - Online-Seminar: Rhetorik III
- Mensch gezielt überzeugen, Gespräche bewusst steuern. Samstag, 05. August 2023, 09:30 - 12:30 Uhr. 2 Termine mit insgesamt 8 UE. Dozent: Andreas Neumann. Kursgebühr: 70 €

CEB Akademie Hilbringen

Geschichte mit Dr. Meiers am 27.07.2023 fällt aus
Der Geschichtsvortrag mit Dr. Meiers, der im Rahmen der Reihe „Das deutsche Kaiserreich 1871-1914“ am Donnerstag, 27.07.2023 stattgefunden hätte, muss leider ausfallen. Der Termin wird im Oktober nachgeholt. Bei Rückfragen: 06861/9308-14

Aus den Nachbargemeinden

Bulldogmuseum in Kreuzweiler

Oldtimerfest
Am Sonntag, dem 30.07.2023 findet im Bulldogmuseum in Kreuzweiler ein Oldtimerfest statt.
Besitzer von Oldtimern jeder Art (Bulldogs, Traktoren, Autos, Zweiräder) sind herzlich eingeladen ihre Fahrzeuge auf dem Museumsgelände zu präsentieren. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ebenso herzlich sind natürlich auch Besucher eingeladen die ausgestellten Fahrzeuge und Maschinen zu bestaunen und miteinander ins Gespräch zu kommen.
Für Ihr leibliches Wohl wird mit Getränken, brutzelnden Koteletts, Lyoner aus dem Kessel, Imbissstand und Kaffee und Kuchen gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Der Eintritt ist frei.

Reit- und Fahrverein Dreiländereck e.V.

Turnierergebnisse vom 08. - 23.07.2023
08.07.2023
Turnier Bübinger Hof Dressurprüfung A*
1. Pl Lea Ollinger 7,5 Brucie
09.07.2023
Turnier Beckingen
Caprilli-Test
9. Pl Heidi Greweldinger 7,4 Westerfeld‘s Dimitri
9. Pl Lea Ollinger 7,4 Vinkenhove Eros
15.07.2023
Turnier Heiligenwald
Springprüfung Kl M*

4. Pl Joline Steinhoff Quiara B
16.07.2023
Turnier Heiligenwald
Dressurprüfung Kl L*
2. Pl Elena Fickinger 7,5 Daruby
Turnier Canach
Dressurprüfung Kl L*
8. Pl Nadja Greweldinger 7,5 Daybreak
22.07.2023
Turnier Mainzweiler
Dressurprüfung Kl L*
3. Pl Elena Fickinger 7,4 Daruby

Alten- und Pflegeheim St. Franziskus, Besch

Modenschau
Vor einigen Tagen fand ein besonderes Event in der Einrichtung statt, nämlich eine Modenschau von und vor allem für Senior*innen.
Auch in diesem Jahr machte das Modemobil wieder Station im Alten- und Pflegeheim St. Franziskus. Die Bewohner*innen konnten die Kollektionen, die sich speziell an Ältere richten, in Augenschein nehmen und anprobieren. Auch die vorgeführte Modenschau sorgte für Abwechslung und Freude, denn als „Models“ fungierten wieder einige Bewohner*innen, die die Modeartikel gekonnt vorführten.
Eine kühle Überraschung
Um der Bewohner- und Mitarbeiterschaft die schönen sonnigen Tage etwas zu versüßen, gab es leckeres Eis vom Eismann. Als der nostalgische Eiswagen vor der Tür stand, war die Freude riesengroß. Senior*innen, und Mitarbeiter*innen reihten sich in die Warteschlange ein und konnten es kaum abwarten das leckere Eis zu genießen. Bei den vielen Eissorten war für Jeden etwas dabei. Einigen Bewohnern*innen, die nicht mobil sind, wurde das Wunscheis ins Zimmer gebracht.
Schnell kamen Erinnerungen auf, wie es war, als der Eismann früher in die Straßen kam und klingelte und man rannte, so schnell man konnte, um als erstes am Eiswagen zu sein. Auch wenn die älteren Damen und Herren nicht mehr so schnell sind, ein Eis lässt sich niemand entgehen, denn was wäre ein Sommer ohne Eis?
Sommer, Sonne, Boule-Spiel
Der dorfeigene Bouleplatz ist ein wunderschönes Plätzchen an der schönen Bescher Uferpromenade. Mit großer Freude haben einige Männer der Einrichtung dort einmal mehr eine Abwechslung vom Alltag genossen. Sie trafen sich dort in geselliger Runde zum Spiel und bewiesen viel Geschicklichkeit im Umgang mit den Boule-Kugeln. Boule kann bis ins hohe Alter gespielt werden. Es fördert die Koordination, Kommunikation und gewährleistet körperliche Bewegung ohne sich zu überanstrengen. Wir wünschen der Truppe weiterhin viel Spaß beim Spiel mit den Kugeln.
Bilder: Marianne Lackas, Christoph Christ

KISS - Kindersportschule Mettlach-Orscholz

Freie Plätze
- in der KISS - Kindersportschule Mettlach-Orscholz nach den Sommerferien
Die Kindersportschule KISS ist mit den Standorten Merzig, Mettlach-Orscholz und Perl die 3. ihrer Art im Saarland und in Rheinland-Pfalz. KISS arbeitet bei Kindern gegen die immer stärker werdende Konkurrenz von Smartphones, Tablets, Computern und Fernsehen.
Kinder erleben Bewegung häufig nur noch aus zweiter Hand über die Medien - die daraus folgenden Bewegungsdefizite führen zu motorischen und gesundheitlichen Störungen. Die KISS bietet Kindern von vier Jahren bis zum Ende des vierten Schuljahres eine Alternative: Spaß an der Bewegung, am Abenteuer, am Spiel und am fairen Umgang miteinander.
KISS versucht durch eine Vermeidung der Frühspezialisierung eine breitensportliche Grundlagenausbildung zu erreichen. Unser Motto: Früh beginnen, spät spezialisieren! Wenn die Kinder die KISS durchlaufen haben, erhalten sie abhängig von ihrem Talent eine Empfehlung, sich entsprechenden Sportvereinen anzuschließen. Die KISS ist Sport mit Kindern auf professioneller Ebene. Das Konzept der Kindersportschulen beruht auf dem Lehrplan Sport der saarländischen Grundschulen.
Die Umsetzung der praktischen Inhalte übernehmen ausgebildete Trainer. Die Kindersportschulen sind Teil des Kneipp-Vereins Merzig e.V.
Standort Mettlach-Orscholz
Donnerstag, Grundschule Orscholz, 16:30 – 17:20 Uhr, Kindergartenkinder (4 und 5 Jahre) – findet momentan nicht statt da zu wenige Teilnehmer.
Donnerstag, Grundschule Orscholz, 17:20 – 18:10 Uhr, Vorschulkinder und Erstklässler.
Donnerstag, Grundschule Orscholz, 18:10 – 19:00 Uhr 2./3./4. Schuljahr.
Anmeldung und weitere Infos über kiss@kneipp-verein-merzig.org oder telefonisch beim Kneipp-Verein Merzig e.V. unter der Nummer 06861/992868.

WISSENSWERTES

Ehrenamtlich Engagierte im Bistum Trier

Warum hat uns das niemand gesagt?
- Annäherungen an ein zeitgemäßes Bibelverständnis, 15.09.2023, 16.00 Uhr – 16.09.2023, 17.00 Uhr (mit Übernachtung)
Für ehrenamtlich Engagierte im Bistum Trier ist die Teilnahme kostenlos, sofern bei der Anmeldung eine Engagementbescheinigung vorgelegt wird. Ansonsten betragen die Kosten 100 €.
Informationen und Anmeldung: Team Engagemententwicklung im Bistum Trier, Tel. (0651) 7105 566, ehrenamt@bistum-trier.de
Veranstaltungsort: Benediktinerabtei Tholey e.V. - Gästehaus St. Lioba, Im Kloster 3, 66636 Tholey, www.ehrenamt.bistum-trier.de

Caritasverband Saar-Hochwald

Offizielle Einweihung der neuen Caritas-Geschäftsstelle in Merzig
Zur Einweihung der neuen Geschäftsstelle in der Trierer Straße 213 in Merzig hatte der Caritasverband Saar-Hochwald am 13.07.2023 eingeladen. Rund 100 Mitarbeitende sind dort seit Ende März, davon 40 in Beratungsdiensten, Verwaltung und Direktion und 60 in der Sozialstation Merzig-Mettlach-Perl. Dankbare Grußworte wurden ausgesprochen. Die Einsegnung des Neubaus nahm der Trierer Weihbischof Franz Josef Gebert vor. Musikalisch umrahmt wurde die Feierstunde von Herry Schmitt (Piano) und Ricardo Angel-Peters (Klarinette/Saxofon).

Landkreis Merzig-Wadern

Neue Zuständigkeiten bei der Wohngeldstelle
- des Landkreises Merzig-Wadern
In der Wohngeldstelle des Landkreises Merzig-Wadern sind ab dem 01. August 2023 die Zuständigkeiten neu geregelt. Zukünftig werden die Wohngeldanträge für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Wadern und der Gemeinde Weiskirchen in der Außenstelle Wadern des Amtes für soziale Angelegenheiten bearbeitet. Die Wohngeldstelle in Merzig kümmert sich um alle Anträge aus der Kreisstadt Merzig, der Gemeinde Beckingen, der Gemeinde Mettlach, der Gemeinde Perl und ab jetzt auch der Gemeinde Losheim am See.
Die Wohngeldstelle in Merzig befindet sich Am Gaswerk 3, 66663 Merzig. Die Außenstelle der Wohngeldstelle in Wadern ist in der 2. Etage des Sparkassengebäudes, Marktplatz 14, 66687 Wadern zu finden. Termine sind zu den regulären Öffnungszeiten montags, dienstags, donnerstags und freitags jeweils von 08.00 bis 12.00 Uhr sowie nach telefonischer Absprache möglich. Die Wohngeldstelle ist telefonisch oder per E-Mail an wohngeld@merzig-wadern.de erreichbar. Die jeweiligen Ansprechpartner samt Telefonnummer finden sich auf www.merzig-wadern.de/Soziales-Gesundheit/Wohngeld.
Freiwilliges Soziales Jahr im Bereich Sportförderung und Ehrenamt
Der Verein zur Förderung von Beschäftigung und beruflicher Bildung im Landkreis Merzig-Wadern bietet ab September 2023 einem Jugendlichen die Möglichkeit, ein Freiwilliges Soziales Jahr in der Kreisverwaltung im Bereich Sportförderung und Ehrenamt zu absolvieren. BewerberInnen sollten bereits 18 Jahre alt und im Besitz eines Führerscheines sein. Erwartet werden die Bereitschaft zum eigenständigen Arbeiten, Engagement, Teamfähigkeit und Flexibilität. Die angebotene FSJ-Stelle bietet jungen Menschen interessante und abwechslungsreiche Einblicke in die Bereiche Sportförderung, Veranstaltungsorganisation, Jugendarbeit sowie in die Arbeit der Kreisverwaltung.
Bewerbung können gerichtet werden an den: Landkreis Merzig-Wadern, Stabsstelle Koordination, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Bahnhofstr. 44,, 66663 Merzig
Ansprechpartnerin: Carina Ballof-Meeß, Tel. 06861/80-347, E-Mail: c.ballof-meess@merzig-wadern.de